



**HASZNÁLATI  
UTASÍTÁS**

**20  
14**

## **Panasonic**

Középmotoros hajtású (Center Motor) elektromos kerékpár rendszerekhez



# 1. Fontos biztonsági információk

## Az Ön biztonsága érdekében



Annak érdekében, hogy sérülések, halál, áramütés, tűz, a rendszer meghibásának vagy sérülésének illetve más tárgyakban okozott károk bekövetkeztének kockázatát csökkentse, kérjük tartsa be a leírásban található biztonsági szabályokat.

## A jelzések leírása

A következő szimbólumok jelképezik a veszélyességi fokozatát annak, ha nem tartja be a szabályokat és nem rendeltetésszerűen használja a termékünket.

|   |   |
|---|---|
|  <b>VESZÉLY!</b>  | Ez az ikon olyan veszélyre figyelmeztet, amely komoly sérülést vagy halált okozhat.         |
|  <b>FIGYELEM!</b> | Ez az ikon olyan veszélyre figyelmeztet, mely a termék vagy más tárgyak sérülését okozhatja |

A következő jelzésekkel a tevékenységeket soroljuk be:

|   |  |
|---|--|
|   | Ez arra hívja fel a figyelmet, amit a felhasználónak tilos tennie.   |
|  | Ez arra hívja fel a figyelmet, amit a felhasználónak meg kell tennie ahhoz, hogy a terméket biztonságosan kezelni tudja. |



**Este ne használja a kerékpárját világítás nélkül.**

Korlátozott látási viszonyok között mindig kapcsolja be a **lámpát** a kerékpárján! Ha ezt nem teszi, nem csak a büntetést kockáztatja, de ez balesetekhez és sérülésekhez is vezethet!

**Ne manipulálja paraméter módosítással a legnagyobb rásegítési fok vagy a maximális sebesség mértékét!**

A manipulálás (tuningolás) szabályellenes, és nem csak a rendőr büntethet érte, de a biztosító is megtagadhatja a bekövetkező károk rendezését. A manipulálással minden jótállás elvész.



**Fokozottan legyen óvatos a szívritmus szabályzó és más orvosi eszközök használata esetén!**

Kerékpárunkat az összes érvényben lévő, előírt szabványos vizsgálatunknak alávetettük. Ennek ellenére kérjük, hogy orvosával illetve a beültetett rendszer gyártójával konzultáljon, hogy a szívritmus szabályzó eszköze biztonságosan működjön az elektromos kerékpár használatakor is.

**Az elektromos kerékpár használatakor viseljen megfelelő sisakot és cipőt!**

Különben veszélynek teszi ki magát.

**Az elindulás előtt ellenőrizze, hogy a fékek, a kormány, a nyeregcső és más releváns alkatrészek működésképeségét, és megfelelő állapotát!**

Sérült alkatrészek baleseti sérülést okozhatnak. Kérjük, hogy olvassa át a KTM Bikepass kiadványunkban található karbantartási útmutatót!

**Figyeljen arra, hogy a váz mérete, és a többi alkatrész pozíciójának beállítása a testalkatának megfelelő legyen.**


Rosszul megválasztott vázméret ahhoz vezethet, hogy a felhasználó nem tudja megfelelően kezelni a kerékpárt – pl. nem tudja rendesen behúzni a féket. Ez balesetekhez és sérüléshez vezethet.



**Ha a kerékpárral balesetet szenvedne, mindig ellenőriztesse azt a KTM szakkereskedőjével, aki meg tudja állapítani, hogy szabad-e a sérült járművel továbbra is közlekednie.**

A kerékpárt ne használja, ha az alkatrészek láthatóan sérültek. Ilyenek lehetnek pl: alkatrész törés, deformálódás, kábelszakadás, akkumulátor folyadék szivárgása. A sérült alkatrészek újabb balesethez vezethetnek. Felhívjuk figyelmét, hogy a sérült akkumulátorok túlmelegedhetnek, tüzet foghatnak, sőt fel is robbanhatnak!

**Mindig tartsa be a helyi szabályokat, különös tekintettel a KRESZ**

|  |   |
|--|---|
|  | <p><b>rendelkezéseire!</b></p> <p>Ha ezt nem teszi, nem csak büntetésre számíthat, de a biztosító is megtagadhatja a bekövetkező károk megtérítését.</p> <p><b>Az elektromos kerékpár nagy nyomatékot leadó motorja miatt az alábbi helyzetekben kérjük legyen nagyon óvatos:</b></p> <p>Az induláskor magas rásegítési fokozatban a motorerő hirtelen megnövekedhet. Ha nem ül már biztonságosan a nyeregben, ne nyomja le a pedált, és ne a lábával a talajt ellökve indítsa el a kerékpárt, hanem kezdjen el pedálozni.</p> <p>Saját biztonsága érdekében a felszállás alatt húzza be a fékeket, így a kerékpár biztosan nem fog elindulni.</p> <p>Ha a forgalomban várakoznia kell, javasoljuk, hogy húzza be a fékeket, hogy a kerékpár véletlen elindulását megakadályozza.</p> |
|--|---|

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Kompatibilitás a korábbi rendszerekkel</b></p>                              |   |
|  | <p><b>A 2014-es Panasonic 36V-os rendszer kompatibilitása a korábbi 46,8V, 36V és 25V-os Panasonic rendszerekkel</b></p> <p>A 2014-es 36V-os rendszer nem kompatibilis a korábbi rendszerekkel (25V, 36V vagy 46,8V). Az alkatrészek összecserélése a csatlakozók formájának eltérése miatt sem lehetséges. Soha nem próbálja meg a nem kompatibilis eszközöket erőszakkal csatlakoztatni, mert ezzel saját és környezetének sérülését kockáztatja! Természetesen ha ezt a szabályt nem tartja be, a kerékpárra adott jótállás megszűnik.</p> |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Tisztítás</b></p>   |   |
|   | <p><b>Ne használjon magasnyomású mosót a tisztításhoz!</b></p> <p>Az erős vízszugár nem csak az elektromos rendszert, de a kerékpár többi alkatrészét is tönkre teheti. Az elektromos kerékpár tisztításához puha szivacsot vagy kefét javaslunk. A lehető legkevesebb vizet használja, és az elektromos alkatrészek érintkezőit óvja a nedvességtől. A tisztítás után ellenőrizze a csatlakozókat és hagyjon elég időt a kerékpár teljes megszáradásáig, mielőtt újra használatba venné.</p> |
|  | <p><b>A tisztítás előtt távolítsa el az akkumulátort!</b></p> <p>Ha folyadék kerül az elektromos kerékpár rendszerébe, akkor annak védőáramkörei sérülhetnek, ezért pl. az akkumulátor felmelegedhet, tüzet foghat vagy felrobbanhat. Ezen kívül a rendszer sérülésveszélyessé válhat, mert mechanikus hatásra (pl. a lánc vagy a pedál megnyomásával vagy az indulássegéd megérintésével) a kerékpár magától elindulhat.</p>   |

**A tisztítás alatt figyeljen arra, hogy a kábelek ne sérüljenek - ne törjenek meg, és éles peremek se sértsék meg azokat.**

Sérült kábel esetén akár halálos áramütést is szenvedhet!

## Karbantartás és javítás



**A kerékpár javítását és karbantartását bízza a megfelelően képzett KTM szakkereskedőjére.**

Nem megfelelő, szakszerűtlen beavatkozások a kerékpár károsodásához vezethetnek, ami baleseteket és sérüléseket okozhat.

**Karbantartási és javítási feladatok elvégzése előtt mindig szerelje ki az akkumulátort!**

Enélkül a rendszer sérülésveszélyessé válhat, mert mechanikus hatásra (pl. a lánc vagy a pedál megnyomásával vagy az indulássegéd megérintésével) a kerékpár magától elindulhat!

**A kerékpárját az első 200 km megtétele után vigye vissza a kereskedőhöz, hogy az első karbantartást elvégezhesse.**

A csavarkapcsolatokat az első használat után ellenőrizni kell. A nem kellően rögzített alkatrészek balesetet, így sérülést is okozhatnak.

**A karbantartás alatt figyeljen oda, hogy a kábelek ne sérüljenek - ne törjenek meg, és éles peremek ne sértsék meg azokat.**

Sérült kábel esetén akár halálos áramütést is szenvedhet!

**Csak eredeti alkatrészeket – különös tekintettel az akkumulátorra - használjon!**

Nem gyári alkatrészek és akkumulátorok a rendszer túlmelegedéséhez, kigyulladásához és szélső esetben akár az akkumulátor felrobbanásához is vezethetnek. Természetesen a nem gyári alkatrészek felhasználásakor a kerékpár jóállása megszűnik.

## Szállítás



**Ne szállítson utast a kerékpárján (kivételesen a megfelelően felszerelt gyerekülésben utazó gyermek)!**

A kerékpárja teherbírása korlátozott (lásd később a CE jelzést és annak leírását). Túlterhelés az alkatrészek töréséhez vagy deformálódásához vezethet, ami balesetet okozhat.



**Ha gépjárművel szállítja a kerékpárt, akkor a szállítás idejére feltétlenül vegye ki belőle az akkumulátort.**

Ha folyadék kerül az elektromos kerékpár elektromos rendszerébe, akkor annak védőáramkörei sérülhetnek, ezért pl. az akkumulátor felmelegedhet, tüzet foghat vagy felrobbanhat.

**A kerékpárt csak megfelelő kerékpár szállító eszközzel (vonóhorogra vagy tetőcsomagtartóra szerelt) rögzítse az autóján.**

A kerékpár különleges formája és nagyobb súlya miatt nem minden kerékpártartó alkalmas annak rögzítésére. Ha nem megfelelő tartót használ, akkor a kerékpár leeshet a kocsiról, és ezzel balesetet okozhat. A szállítás után ellenőrizze a kerékpárt, nézze meg, hogy a csatlakozók nem nedvesek-e, és ha igen, a következő használat előtt hagyja, hogy a kerékpár megszáradjon. A KTM kereskedője készséggel segít a megfelelő kerékpárhordozó kiválasztásában.

**Figyeljen arra, hogy a kerékpár viselkedése megváltozik, ha terhet is szállít vele.**

Ellenőrizze, hogy az önsúly nem haladja-e meg a korábban említett CE-táblán szereplő súlyhatárt. A terhet ne asszimmetrikusan rögzítse a kerékpárra. A rossz teherelhelyezés vagy a súlyhatár átlépése miatt a kerékpár irányíthatatlanná válhat, ami súlyos balesetet okozhat.

**Csak az elektromos kerékpárhoz megfelelő gyerekülést használjon!**

A hajtásrendszer elhelyezése miatt nem minden gyerekülést lehet felszerelni a kerékpárjára. Ha nem megfelelően rögzített gyerekülést használ, akkor a gyermek leeshet a kerékpárról, és súlyosan megsérülhet. A KTM kereskedője készséggel segít a megfelelő ülés kiválasztásában. A gyermek mindig viseljen kerékpáros fejkendőt, ha a kerékpárra ül.

**Csak olyan utánfutót használjon, ami megfelelően csatlakoztatható a kerékpárhoz!**

Az elektromos hajtás elhelyezése miatt nem minden utánfutó csatlakoztatható a kerékpárjához. Ha nem megfelelő utánfutót használ, akkor az utánfutóban utazó gyermek megsérülhet. A KTM kereskedője készséggel segít a megfelelő utánfutó kiválasztásában. A gyermek mindig viseljen kerékpáros fejkendőt, ha az utánfutóban utazik.

## Általános megjegyzések



**Figyeljen arra, hogy a leszerelhető alkatrészek nem akadályozzák meg a kerékpár eltulajdonítását.**

Kijelző vagy akkumulátor nélkül is működtethető a kerékpár, ezért kérjük, hogy biztonságos és megfelelő minőségű lakatot használjon, és stabil tárgyakhoz (pl. kerékpártároló acél alkatrésze) rögzítse a kerékpárt. A KTM kereskedője készséggel segít a megfelelő védelmi szintű eszközök kiválasztásában.

**Ne cserélje össze a kijelzőket!**

Ugyanolyan rendszerrel felszerelt elektromos kerékpárok kijelzői elvileg felcserélhetők, a hajtáslánc működését ez nem befolyásolja. Elképzelhető azonban, hogy más kerékátmérő méreteket állítottak be a két kijelzőn, így azok eltérő sebességi adatokat mutatnak majd. Az összes megtett utat is a kijelzőben tárolja a rendszer, így csere esetén az adatok már nem lesznek megbízhatóak.

## Karbantartás és javítás



**Vegye figyelembe, hogy az elektromos kerékpárnál a kopóalkatrészek élettartama rövidebb lesz, mint ahogy azt a hagyományos kerékpárnál megszokta.**

A kerékpár ereje és nagyobb súlya miatt, a lánc, sebességváltó és a fékek alkatrészei gyorsabban kopnak. A karbantartás vagy az elhasznált alkatrészek cseréjének hiánya balesetekhez és sérülésekhez vezethet. Kérjük olvassa el a KTM Bikepass ide vonatkozó fejezetét!

**A műszaki felépítésből következően pedálozás közben gyenge ellenállást illetve zajt tapasztalhat a motorból.**

Felhívjuk a figyelmét, hogy a kerékpár felépítéséből kifolyólag a rásegítés nélküli pedálozás közben csekély ellenállásra számíthat, és a motor üzemelés közben hangot bocsát ki, mely normális az elektromos kerékpároknál. Ha az ellenállás hirtelen megnövekedik vagy a motor zaja megnő, akkor karbantartás szükséges. Kérjük keresse fel KTM szakkereskedőjét!

**Írja fel a kerékpár kulcsának számát!**

Ha a kulcsot elveszíti, az Ön KTM kereskedője ez alapján tud újat rendelni.

A kulcs száma: .....

**Ártalmatlanítás**



**Figyeljen arra, hogy az elhasznált akkumulátorokat és elektromos alkatrészeket szakszerűen ártalmatlanítsák.**

Az elhasznált akkumulátorokat és elektromos alkatrészeket tilos a szemétkukába dobni. Kérjük adja le az akkumulátort a helyi hulladékudvarba!



## 2. Általános magyarázat az elektromos kerékpárokhoz

### Gratulálunk!

Köszönjük, hogy a KTM elektromos kerékpárját választotta! Biztosíthatjuk, hogy termékünk az Ön funkció, dizájn és minőség iránti elvárásait messze felül fogja múlni.

A KTM összes elektromos kerékpárja a legmodernebb eljárásokkal készül, melynek során magas minőségű alapanyagokat és a legjobb minőségű alkatrészeket használjuk fel.

Szeretnénk, ha a kerékpárját a lehető legjobban megismerné, ezért kérjük, hogy tanulmányozza át és őrizze meg kézikönyvünket.

**Az ön kerékpárját kereskedője már összeszerelte, beállította, és az összes használati utasítással együtt adta át.**

A jelen használati utasításunk két részből áll:

- az első részben az elektromos kerékpárok általános leírását olvashatja
- a második részben pedig az Ön kerékpárjához tartozó leírás található

Amennyiben további kérdése lenne, kérjük forduljon a KTM kereskedőjéhez!

### Törvényi háttér

Az elektromos járművek EN15194-es, a gépekről szóló 2006/42/EG és a vonatkozó helyi rendelkezések alapján a kerékpár a következő elvárásoknak felel meg:

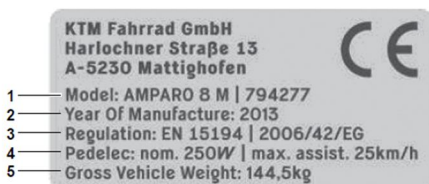
- A névleges motor teljesítmény nem lépheti át a 250W-ot (rövid időre a maximális 650W is engedélyezett)
- A motor csak akkor segíthet, ha a kerékpáros tekeri a pedált
- 25 km/h sebességnél a motor kikapcsol, ez előtt a nyomatékot progresszív módon csökkenti

- Az elinduláshoz, illetve a kerékpár tolásához pusztán az elektromotor erejét is lehet használni, de ez maximum 6 km/h-ig működhet
- A kerékpárhoz nem kötelező bukósisak használata. Az Ön biztonsága érdekében azonban azt javasoljuk, hogy mindig viseljen bukósisakot
- A kerékpár használatához nem szükséges jogosítvány
- A kerékpárutak használata KRESZ szerint engedélyezett

Az EU-n belüli szabályok országonként változhatnak, ezért külföldre utazás előtt tájékozódjon az adott ország törvényeiről. A magyar jogszabályok kevésbé szigorúak, mint az EU szabályai, így KTM elektromos kerékpárja Magyarországon minden szempontból kerékpárnak minősül.

## CE jelzés

A CE jelzés használatával a gyártó tanúsítja, hogy terméke mindenben megfelel az Európai Unió törvényi előírásainak. A KTM kerékpárok esetében ez a jelzés a motor közelében, a függőleges vázcsőre festve található meg.



A feliraton a következő adatokat találjuk:

- 1. Model:** a kerékpár megnevezése és típuszáma
- 2. Year of Manufacture:** gyártási év
- 3. Regulation:** a szabályok felsorolása, melynek követelményeit a kerékpár teljesíti (EN15194: Elektromos kerékpárokról, 2006/42/EC: Gépek építésének ajánlása)
- 4. Pedelec:** a kerékpár főbb adatai: névleges teljesítmény, maximális sebesség
- 5. Gross Vehicle Weight:** a kerékpár megengedett össztömege. A KTM kerékpárok általában 118 kg-mal (kerékpáros + csomagok) terhelhetőek. Az ettől eltérő terhelhetőségű kerékpárok súlyhatárát külön adjuk meg. Ehhez számolják hozzá a kerékpár és a hajtás súlyát, és ez szerepel az adattáblán.

## A Panasonic középmotoros rendszer működésének leírása

Az Ön által vásárolt elektromos kerékpár egy ún. EPAC jármű (Electrically Power Assisted Cycle, azaz Elektromos rásegítéssel rendelkező kerékpár), mely megfelel az EN15194 szabványnak, és az alábbiakban tér el egy hagyományos kerékpártól:







A KTM **2014-ben** kétféle Panasonic középmotoros rendszer forgalmaz:

- 36V-os rendszer **szabadonfutóval**
- 36V-os rendszer **kontrás fékkel**, melyet egy kontrafékes agyváltóval szállítanak. Ezt a továbbiakban RT-vel jelöljük.

## Az alkatrészek leírása és kompatibilitása

|    | Leírás  | Kép   | 36V | 36V RT |
|----|---|---|-----|--------|
| 1. | <p><b>Panasonic akkumulátor 36V/15AH – ID rendszer</b><br/> NKY476B2 -KTM száma:<br/> 96817047011<br/> NKY477B2 – KTM száma:<br/> 96817051011<br/> Sanyo Li-Ion technológia<br/> 36V/15Ah – 540 Wh (3.8 kg)<br/> 10s5p – 50 cella, cellánként 3Ah<br/> Teljes feltöltés: kb. 6 óra<br/> legalább 700 töltési ciklusos élettartam (lásd 18. oldal)</p> |    | ✓   | ✓      |
| 2. | <p><b>Panasonic akkumulátor 36V/18AH – ID rendszer</b><br/> NKY483B2 -KTM száma:<br/> 96817053011<br/> NKY484B2 – KTM száma:<br/> 96817055011<br/> Sanyo Li-Ion technológia<br/> 36V/18Ah – 648 Wh (4,5 kg)<br/> 10s6p – 60 cella, cellánként 3Ah<br/> Teljes feltöltés: kb. 7 óra<br/> legalább 700 töltési ciklusos élettartam (lásd 18. oldal)</p> |    | ✓   | ✓      |
| 3. | <p><b>Panasonic 36V közép motor szabadonfutóval</b><br/> NUA124RA -KTM száma:<br/> 96817045011<br/> Kefe nélküli 36V-os egyenáramú motor – magas hatékonysággal<br/> Névleges teljesítmény: 250W<br/> Névleges nyomaték: 33Nm<br/> Maximális nyomaték 60Nm<br/> A nyomatékérzékelő a motorba integrált.</p>   |  | ✓   |        |

|    | Leírás  | Kép   | 36V | 36V RT |
|----|---|---|-----|--------|
| 4. | <p><b>Panasonic 36V középmotor kontrafékkel</b><br/> NUA122RA -KTM száma:<br/> 96817046011<br/> Kefe nélküli 36V-os egyenáramú motor – magas hatékonysággal<br/> Névleges teljesítmény: 250W<br/> Névleges nyomaték: 33Nm<br/> Maximális nyomaték 60Nm<br/> A nyomatékérzékelő a motorba integrált.</p>   |    |     | ✓      |
| 5. | <p><b>LCD kijelző</b><br/> NKS348S -KTM száma:<br/> 96817045022<br/> Háttérvilágításos LCD kijelző levehető távirányítóval.<br/> Elindulás segítő (6 km/h-ig)<br/> 4 rásegítési fokozat „No Assist” – „Eco” – „Standard” – „High”<br/> Kijelzési lehetőségek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Töltési állapot</li> <li>• Aktuális rásegítési fok</li> <li>• Aktuális rásegítési erő</li> <li>• Összes út/Napi út</li> <li>• Átlagsebesség, becsült hatótávolság</li> <li>• Akku töltöttsége %-os formában</li> </ul> |   | ✓   | ✓      |
| 6. | <p><b>Sebesség szenzor</b><br/> NKM084 – KTM száma:<br/> 96817015012</p>  |  | ✓   | ✓      |
| 7. | <p><b>ABUS kerékszár</b><br/> Az akku kulcsával nyitható</p>  |  | ✓   | ✓      |

|  | <b>Leírás</b>  | <b>Kép</b>  | <b>36V</b> | <b>36V<br/>RT</b> |
|--|--|---|------------|-------------------|
|  | <p><b>Eredeti Panasonic töltő</b><br/>NKJ064H KTM száma:<br/>96817045021</p> <p>Az akku töltésére szolgál. Ez történhet az akku kiserelt állapotában és a kerékpárban is. Speciális töltő Li-Ion akkumulátorokhoz 220V-240V 50Hz/60Hz feszültséghez. Kimenő feszültség: 42V váltóáram, kimenő áram max. 4A. Teljesítmény felvétellel: 195W</p> |  | ✓          | ✓                 |

## Vásárolható tartozékok leírása (szakkereskedőnél megvásárolható)

| <b>Leírás</b>  | <b>Kép</b>  |
|--|---|
| <p><b>USB töltőkábel NKM115</b><br/>KTM száma: 96817900030</p> <p>Kábel, mellyel külső eszközök (telefon, GPS stb.) a kijelző csatlakozóján keresztül tölthetők. (Lásd 49. oldal)</p> <p>Maximális kimenő teljesítmény: 5V egyenáram, maximum 1,1A.</p>  |    |
| <p><b>Lámpakábel NKL222C</b><br/>KTM száma: 96817900031</p> <p>A kábelszett segítségével a kerékpárra olyan első lámpa szerelhető, melyet az akkumulátor hajt meg, és a kijelzőről lehet ki- és bekapcsolni.</p> <p>További információkért keresse a KTM szakkereskedőjét.</p> <p>Megjegyzés: a lámpát a rendszer bekapcsolása nélkül is üzemeltetjük. Ha az akkumulátor teljesen lemerült (már nem szolgáltat energiát a rásegítéshez), akkor még kb. 60 percig tud a lámpa világítani.</p> |  |
| <p><b>Akkuvédő dugó NAH413P</b><br/>KTM száma: 96817045030</p> <p>Az akkumulátor csatlakozójának védelmére szolgál, amikor pl. a kerékpárt az autó vonóhorgára szerelt szállítóeszközzel szállítjuk.</p>   |  |

## Rásegítési fokozatok

A kerékpár kijelzőjén három rásegítési fokozatból választhat. A rásegítés automatikus módon, gázkar nélkül működik. A rendszer az alsó csapágyba épített nyomatékérzékelőn keresztül méri a kerékpáros által kifejtett erőt, és ez alapján szabályozza a motor teljesítményét.

| Rásegítés mértéke | Rásegítési fok | Közlekedési helyzet            |
|-------------------|----------------|--------------------------------|
| NO ASSIST         | 0%             | Rásegítés nélküli kerékpározás |
| ECO               | 50%            | Kerékpározás sík területen     |
| STANDARD          | 90%            | Emelkedő, szembeszél           |
| HIGH              | 160%           | Erős emelkedő vagy szembeszél  |

## A hatótávolság kérdése

A hatótávolság (egy feltöltéssel megtehető út) nagyon sok paramétertől függ. A legfontosabbak ezek közül: a kiválasztott rásegítési fok, a kerékpár terhelése, az út emelkedése, szembeszél, a guminyomás és a környezeti hőmérséklet. A megadott hatótávolsági adatok ideális körülményekre vonatkoznak: sík út, nincs szembeszél, 20C-os hőmérséklet, vékony, profilmentes gumik, a kerékpáros súlya 70 kg. (Bővebben lásd 16. oldal)

## A „még megtehető távolság” kijelzése

A kerékpár az akkumulátorban lévő energia és az optimális felhasználási módból eredő fogyasztás alapján folyamatosan számolja, hogy milyen távolságot tehetünk még meg a kerékpárral. A kijelzett adatok csak tájékoztató jellegűek!

A számítási mód csak egy elméleti adatot eredményez. Az útvonal paramétereitől függően a gyakorlati hatótávolság nagyobb és kisebb is lehet. Ha például dombos vidéken kerékpározik, akkor a hatótávolság lefelé tér el a kijelzett értéktől. Éppen ezért arra kérjük, hogy a kijelzett adatot csak durva

becslésként értelmezze. Megjegyzés: ha az akkumulátor töltöttsége 10% alá esik, a hatótávolságot már nem jelzi ki a kerékpár.

## Tényezők, melyek a hatótávolságot befolyásolják

1. **Az út emelkedése:** természetesen a nagy emelkedők leküzdése sokkal nagyobb energiát követel, mint a sík úton való közlekedés
2. **Kiválasztott rásegítési fok:** a motor erejét, úgy válassza meg, hogy csak a legszükségesebb mértéket válassza! Például a közepes és a legnagyobb rásegítési fok között négyszeres energiafelhasználás a különbség.
3. **Akku töltöttsége:** csak teljesen feltöltött akkumulátorral érheti el a legnagyobb hatótávolságot. Ügyeljen arra, hogy az elindulás előtt az akkumulátor feltöltött állapotban legyen.
4. **Súly és csomagok:** minél jobban terheljük a kerékpárt (kerékpáros súlya és a csomagok), annál rövidebb lesz a hatótávolság
5. **Kerekek nyomása:** kiemelkedően magas hatása van. Ha nincsenek a kerekek az előírásnak megfelelően felfújva, akkor magasabb a gördülési ellenállásuk, így a meghajtási energia igénye is. Rendszeresen ellenőrizze a guminyomást – a maximális nyomás értékét a gumi oldalán találja. Ugyanígy a gumi profilja is nagy hatással van a hatótávolságra. Vastag, mély bordázatú gumik több energiát használnak. Ha vékony, alacsony profilú gumikra vált, sokkal hosszabb hatótávolsággal számolhat.
6. **Elindulás, gyorsulás:** a gyorsulás sokkal több energiát igényel, mint a folyamatos sebességű haladás. A hatótávolságot megnövelhetjük, ha a túra alatt egyenletes sebességet tartunk, és csak nagy körülményekkel gyorsítunk. Kerülje a pedálerő nagymértékű változását.
7. **Külső hatások:** az ellenszél leküzdése rengeteg energiát emészt fel. Túl meleg vagy túl alacsony környezeti hőmérséklet az akku teljesítményének csökkenéséhez vezethet. Ez azt jelenti, hogy egy hideg téli napon sokkal alacsonyabb hatótávolságot érünk el, mint egy meleg tavaszi napon.



8. **Saját erő:** a folyamatos pedálozás és alacsonyra állított rásegítés a legcélszerűbb kombináció a magas hatótávolság elérésére. Próbáljon a lehető legnagyobb erővel pedálozni. Ha csak a rendszer erejére hagyatkozik, a hatótávolság drasztikusan lecsökkenhet.
9. **Váltás:** aktívan használja a váltót, csakúgy, mint a hagyományos kerékpároknál. A hegymenet előtt pl. időben kapcsoljon vissza alacsonyabb fokozatba. A motor 60 pedálfordulat / perc ütemnél tud a lehető legnagyobb hatékonysággal üzemelni. Ha túl lassan pedálozik, akkor gyenge lesz a rásegítés, túlmelegedhet a motor, és természetesen magas lesz az energiaszükséglet is.

### 3. Információ a jótálláshoz

A következők a **KTM Bikepass** dokumentumban leírt jótállási feltételeinek elektromos kerékpárra vonatkozó kiegészítései.

A **motorra és a kijelzőre** a szállítás időpontjában érvényes rendeleti szabályozás érvényes.

Az **akkumulátorra** a következők vonatkoznak:

1. A jótállás két évre szól és csak anyag- illetve szerelési hibákra vonatkozik, és csak az eredeti vásárlási számla vagy nyugta bemutatásával érvényes, mely a következőket kell, hogy tartalmazza: vásárlás dátuma, kereskedő neve, a kerékpár márkája és pontos típusa, amelybe az akkumulátort szerelték. A KTM fenttartja a jogot, hogy az esetlegesen hiányzó dokumentumok miatt a jótállást ne érvényesítse.
2. A reklamáció esetén a KTM a hibás akkumulátort javíthatja, vagy azonos értékű csereakkumulátort kínál fel.
3. A garanciális javításokat a KTM gyára végzi el. Ha a vásárló megjavíttatja a hibás eszközt, és ezt előzetesen nem egyeztetni a KTM-mel, akkor a javítás költségeit a gyár nem téríti meg. Ebben az esetben a jótállási kötelezettség is megszűnik.
4. A garanciális javítások esetén a garancia nem hosszabbodik és nem indul újra, az eredeti alkatrésze vonatkozó jótállás ideje a javítás vagy csere idejével hosszabbodhat csak meg.

#### Felelősség kizárása:

A KTM nem felelős a kerékpár meghibásodása esetén fellépő vagyoni és nem vagyoni jellegű károkért, kieső időért, bérleti költségekért, fuvar költségeikért, elmaradt haszonért és hasonló károkért. A KTM felelőssége maximum a termék vételárának mértékéig terjed ki.

A vásárló jogai a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelnek, ez azt jelenti, hogy a jelen jótállás nem vonatkozik az eladó és a vásárló közötti szerződéses viszonyra. Ez a jótállás a vevő egyetlen és kizárólagos jogi eszköze és sem a KTM, sem a viszonteladói nem felelősek a termék használatából eredő járulékos károkért vagy sérülésekért.

A **többi kerékpár alkatrésze** a KTM Bikepass kiadványban leírtak érvényesek.

A jótállás nem vonatkozik másra, csak az anyag- és feldolgozási hibákra.

A következőkben felsoroltak NEM tartoznak a jótállás körébe:

1. Ellenőrzési-, karbantartási-, javítási és csere munkák, melyek a normális elhasználódásból következnek
2. Ha az akkumulátor a normál használat következtében már nem tudja a teljes kapacitását leadni
3. Szakszerűtlen kezelés esetén: a termékbe folyadék / kémiai szerek kerültek vagy extrém hőmérsékletnek, nedvességnek lett kitéve. Ha a kezelési utasításában foglaltakat nem tartották be, vagy nem eredeti Panasonic alkatrészeket használtak fel.
4. Ha a kerékpár modellszámát, szériaszámát megváltoztatták, törölték, felismerhetetlenné tették vagy eltávolították. Az akkuház pecsétjét feltörték vagy láthatóan manipulálták.
5. Akku használata olyan rendszerben, mely nincs jóváhagyva az adott akkumulátorhoz. Ha az akkumulátor kezelési utasításában foglaltakat nem tartották be.
6. Baleset, erőszakos cselekedetek, illetve olyan események, melyek a KTM befolyásolási körén kívüliek (pl. de nem kizárólag vízkár, tűzeset)
7. Az akkumulátor sérülései túltöltés, illetve a kezelési utasítás be nem tartása miatt.
8. Akku töltése nem gyári töltővel.
9. Nem engedélyezett módosítások, még akkor is, ha ezzel a helyi szabályozásnak tesznek eleget, de eredetileg a KTM által nem lettek jóváhagyva.
10. Az akku szintje a minimális 70% alá kerül a két éves jótállási időn belül, ha 700 alkalomnál több töltési ciklussal töltötték.

# EG Konformitätserklärung



gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG vom 17. Mai 2006  
und gemäß der EMV-Richtlinie 2004/108/EG vom 15. Dezember 2004

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichneten KTM Produkte in ihrer Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG entsprechen. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Hersteller:** KTM Fahrrad GmbH  
Harlochnerstraße 13  
5230 Mattighofen  
Österreich

**Produkte:**

| Basgruppensummer | Bezeichnung          | Antriebssystem   | Modelljahr | Basjahr   |
|------------------|----------------------|------------------|------------|-----------|
| 794274 BG        | AMPARO BM XL 28"     | Panasonic Center | 2014       | 2013/2014 |
| 794275 BG        | AMPARO BM RT 28"     | Panasonic Center | 2014       | 2013/2014 |
| 794276 BG        | AMPARO BRT M 540 26" | Panasonic Center | 2014       | 2013/2014 |
| 794277 BG        | AMPARO BM 28"        | Panasonic Center | 2014       | 2013/2014 |
| 794278 BG        | AMPARO B M 540 26"   | Panasonic Center | 2014       | 2013/2014 |
| 794350 BG        | ZEG-SEVERO B XL 28"  | Panasonic Center | 2014       | 2013/2014 |
| 794351 BG        | ZEG-SEVERO BM RT 28" | Panasonic Center | 2014       | 2013/2014 |
| 794352 BG        | ZEG-SEVERO BRT M 26" | Panasonic Center | 2014       | 2013/2014 |
| 794353 BG        | ZEG-SEVERO BM 28"    | Panasonic Center | 2014       | 2013/2014 |
| 794354 BG        | ZEG-SEVERO B M 26"   | Panasonic Center | 2014       | 2013/2014 |

**Angewandte Normen:**

- DIN EN 15194 / Cycles - Electrically power assisted cycles - EPAC Bicycles
- DIN EN 14764 / City- und Trekking-Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
- DIN EN 14766 / Geländefahrräder (Mountainbikes) - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

**Bevollmächtigter für die technische Dokumentation:** Franz Leingartner / Geschäftsleitung

**Ort/Datum:** Mattighofen, 24.07.2013

**Unterschrift:**

  
Franz Leingartner / Geschäftsleitung



KTM Fahrrad GmbH  
5230 Mattighofen - Austria

# Declaration of Conformity

Document No. \_\_\_\_\_

Issuer's / Manufacturer's name and address

*KTM Fahrrad GmbH*  
*Harlochnerstraße 13*  
*5230 Mattighofen*  
*Austria*

Object of the declaration

(Product name): *Battery Charger*  
(Brand/Trade name): *KTM*  
(Model/type designation): *NKJ064H*

The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislations and harmonized standards:

(EU directive): 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC, 2011/65/EU

(Council recommendation): 1999/519/EC

(EN standards): EN60950-1:2006+A1+A11+A12

EN55014-1:2006+A1+A2

EN55022:2010

EN61000-3-2:2006+A1+A2

EN61000-3-3:2008

EN55014-2:1997+A1+A2

EN55024:2010

EN60581:2012

(The last two digits of the year in which the CE marking was affixed the first time): 13

Signed for and on behalf of:

*KTM Fahrrad GmbH / Franz Leingartner*

Place and date of issue

*Mattighofen, 23.10.2013*



**KTM Fahrrad GmbH**  
5230 Mattighofen · Austria

## 4. Az elektromos hajtásrendszer



- Kérjük olvassa el körültekintően a leírást, és őrizze meg a későbbiekre!
- Olvassa el a Biztonsági szabályokat is (Lásd 2-8. oldal)
- Az „elektromos kerékpár” kifejezés ebben a leírásban az elektromos rásegítéssel rendelkező pedelec kerékpárt jelenti.

### Az Ön biztonsága érdekében



- Annak érdekében, hogy sérülések, halál, áramütés, tűz, a rendszer meghibásának vagy sérülésének illetve más tárgyakban okozott károk bekövetkeztének kockázatát csökkentse, kérjük tartsa be a leírásban található biztonsági szabályokat.

### A jelzések leírása

- A következő szimbólumok jelképezik a veszélyességi fokozatát annak, ha nem tartja be a szabályokat és nem rendeltetésszerűen használja a termékünket.

|  |   |
|--|---|
|  <b>VESZÉLY!</b>   | Ez az ikon olyan veszélyre figyelmeztet, amely komoly sérülést vagy halált okozhat.         |
|  <b>FIGYELEM!</b> | Ez az ikon olyan veszélyre figyelmeztet, mely a termék vagy más tárgyak sérülését okozhatja |

A következő jelzésekkel a tevékenységeket soroljuk be:

|   |  |
|---|--|
|  | Ez arra hívja fel a figyelmet, amit a felhasználónak tilos tennie.   |
|  | Ez arra hívja fel a figyelmet, amit a felhasználónak meg kell tennie ahhoz, hogy a terméket biztonságosan kezelni tudja. |



**VESZÉLY!**

## Akkumulátor



**Ezt az akkumulátort csak a gyári elektromos kerékpárhoz használja!**

Más kerékpárba építve az akkumulátor túlmelegedhet, ami tűz és robbanásveszélyhez vezethet.

Az akkumulátort megfelelően kell ártalmatlanítani az élettartama végén.

**Ne bontsa fel az akkumulátor dobozát, és ne módosítson rajta!**

Az akkumulátor egy védő áramkörrel rendelkezik, melynek feladata a veszélyek csökkentése. Ha ez az áramkör megsérül, akkor az akkumulátor tűz- és robbanásveszélyes állapotba kerül.

**Az akkumulátor (+) és (-) érintkezőit soha kösse rövidre! A tárolásnál ügyeljen arra, hogy fém tárgyak ne okozhassanak rövidzárat!**

Ha fém tárgyak érnek a csatlakozóhoz, akkor azok rövidre zárhatják az akkumulátort, mely nagyfeszültségű kisülést eredményezhet. Ennek következménye az akkumulátor melegedése, illetve a tűz- és robbanásveszély.

**Ne hevítse túl az akkumulátort. Ne dobja tűzbe.**

Ha az akkumulátort extrém hőmérsékletnek teszi ki, akkor a cellák elválasztó rendszere elolvadhat, a túlnyomás ellen védő szelep és a védelmi áramkör sérülhet. Ennek következménye az akkumulátor melegedése, illetve a tűz- és robbanásveszély.

**Soha ne töltse és tárolja az akkumulátort magas környezeti hőmérsékleten (80°C felett) illetve tűz mellett!**

Ha az akkumulátort extrém hőmérsékletnek teszi ki, akkor a cellák elválasztó rendszere elolvadhat, a túlnyomás ellen védő szelep és a védelmi áramkör sérülhet. Ennek következménye az akkumulátor melegedése, illetve a tűz- és robbanásveszély.

**Ne tegye ki az akkumulátort sós víz, illetve más folyadék hatásának!**

Nedvesség hatására a védelmi rendszere sérülhet, és ennek következménye az akkumulátor melegedése, illetve tűz- és robbanásveszély.

**Ne töltse az akkumulátort magas hőmérsékleten, tűz közelében, illetve közvetlen napsugárzásban.**

Ha az akkumulátort extrém hőmérsékletnek teszi ki, akkor a cellák elválasztó rendszere elolvadhat, túlnyomás ellen védő szelep és a védelmi áramkör sérülhet. Ennek következménye az akkumulátor melegedése, illetve a tűz- és robbanásveszély.

**Ne üssön szöveget az akkumulátorba, ne üssön rá kalapáccsal, és ne álljon rá.**

Ellenkező esetben a védelmi rendszer sérülhet, és ennek következménye az akkumulátor melegedése, illetve a tűz- és robbanásveszély.

**Ne ejtse le az akkumulátort, kerülje a mechanikai hatásokat.**

Ellenkező esetben a védelmi rendszer sérülhet, és ennek következménye az akkumulátor melegedése, illetve a tűz- és robbanásveszély.



**Csak a rendszerhez tartozó akkumulátor töltőt használja!**

Más töltők műszaki paraméterei eltérhetnek a gyári adatoktól. Ha nem megfelelő töltőt használ, annak következménye az akkumulátor melegedése, illetve a tűz- és robbanásveszély.



# FIGYELEM!

| Akkumulátor |   |
|-------------|---|
|             | <p><b>Ne használja az akkut, ha annak háza sérült.</b><br/>A sérült akkumulátorból kijuthat az elektrolit, ami a szembe jutva látáskárosodást okozhat.</p> <p><b>Ne hagyja a töltőt olyan helyen, ahol a gyermekek hozzáférhetnek.</b><br/>Leejthetik az akkumulátort, ami sérüléshez vezethet.</p> |
|             | <p><b>Kapcsolja le a rendszert, és szedje ki az akkumulátort a karbantartási feladatok elvégzésének kezdete előtt!</b><br/>A rendszer véletlen ki- vagy bekapcsolása sérülést okozhat.</p> <p><b>Mindkét kezével fogja meg az akkumulátort, nehogy kicsússzon, és a földre essen!</b></p>           |

| Kijelző |  |
|---------|--|
|         | <p><b>Ne módosítsa a kijelzőt és ne próbálja szétszerelni!</b><br/><b>Ne használja és tárolja magas környezeti hőmérsékleten!</b><br/>Ellenkező esetben a kijelző megsérülhet és felmelegedhet, ami tűzesethez vezethet.</p> <p><b>Ne használja az elindulás segítőjét, ha nincs mind a két kerék a földön!</b><br/>Ellenkező esetben a kerékpár sérülést okozhat.</p> |
|         | <p><b>Ha a kijelzőn megnyomjuk az elindulás segítőjét, a pedálok is forogni kezdenek.</b><br/>Figyeljen oda arra, hogy ez ne okozzon sérülést.</p> <p><b>Kérjük kapcsolja ki a rendszert, mielőtt a kerékpár kijelzőjét leszereli!</b><br/>Ha ezt bekapcsolt rendszernél végzi, a kijelző megsérülhet.</p>   |

| Motor |   |
|-------|---|
|       | <p><b>Ne módosítsa a motort, és ne próbálja meg szétszerelni.</b><br/>Ellenkező esetben károsíthatja azt, és a motor túlmelegedhet, ami tűz keletkezéséhez is vezethet. A motor felnyitása esetén a jótállás megszűnik.</p> |





**A hajtáslánc alkatrészei (pl. első fogaskerék, hajtókar, váltórendszer, kerekek, stb.) csak ugyanolyan típusú alkatrészeire cserélhetők.**

**A motort csak a gyári kerékpárhoz használja.**

Ellenkező esetben sérülést okozhat. Az alkatrészeket se használja más célra.

## Töltő



**A töltő érintkezőit ne zárja rövidre fém alkatrészekkel.**

Ellenkező esetben a töltő túlmelegedhet, ami tűz keletkezéséhez vagy áramütéshez is vezethet.

**Ne próbáljon gombelemeket tölteni vele.**

A gombelem felrobbanhat és tüzet okozhat.

**Ne kezelje a töltőt nedves kézzel.**

Ellenkező esetben áramütést szenvedhet.

**Ne terhelje túl a hálózati rendszert.**

Ha a hálózati rendszert túlterheli (pl. több adaptert/hosszabbítót használ), akkor ez melegedéshez vezethet, ami tüzet okozhat.

**Ne tekerje a töltő kábelét a tároláskor a készülék házára.**

A kábel illetve a csatlakozók sérülhetnek. Ha sérült kábellel rendelkező töltőt használ, az áramütéshez, hibás működéshez, sőt, akár tűz keletkezéséhez is vezethet.

**Soha ne tegye a következőket: a töltőre ütni, a töltőt leejteni, nedves környezetben használni.**

Ellenkező esetben a töltő túlmelegedhet, ami tűz keletkezéséhez vagy áramütéshez is vezethet.


**Ne engedje, hogy gyermekek vagy háziállatok játszanak a töltővel.**

Gyermekek vagy a háziállatok tönkretelhetik a kábelt, mely hibás működéshez, de akár áramütéshez is vezethet.

**Csak a gyári elektromos kerékpárhoz használja a töltőt.**

Különben sérülést okozhat.

**Ne próbálja meg a töltő házát felbontani!**

|   |  |
|---|--|
|   | <p><b>Ne fogja meg a töltés közben a töltőt!</b><br/> A töltés folyamata alatt a töltő akár 40°C-60°C fokra is felmelegedhet. Aha óvatlanul fogja meg, akár égési sérüléseket is szenvedhet.</p>   |
|  | <p><b>A hálózati kábel nem cserélhető!</b><br/> Ha a kábel megsérült, az egész töltőt cserélni kell.</p> <p><b>A hálózati csatlakozót teljesen dugja be a konnektorba.</b><br/> Egyébként sérülést kockáztat.</p> <p><b>Tisztítsa rendszeresen a töltőt, ne hagyja, hogy porréteg rakódjon rá!</b><br/> Mert ez tüzet okozhat. Ha a por megköti a nedvességet, és ha ez elér a hálózati csatlakozóig, akkor sérülést okozhat. Húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóból, és rendszeresen, száraz ruhával törölje le.</p> <p><b>Hogy a robbanás bekövetkezésének esélyét csökkentse, kérjük kövesse az akkumulátor használati utasításban megfogalmazott szabályokat.</b></p> <p><b>A töltőt nem használhatják olyan felhasználók (beleértve a gyerekeket is), akik nincsenek fizikai, érzékelési és mentális képességeik teljes tudatában, vagy akik nem ismerik a töltési folyamat veszélyeit. Kivételesen ez alól, ha ezek a felhasználók egy másik, a töltési folyamatot ismerő felhasználó felügyelete alatt végzik a tevékenységet.</b><br/> <b>A gyerekeknek tudniuk kell arról, hogy a töltő nem játékszer, és csak újra feltölthető akkumulátorok töltésére használható. Magyarázza el nekik, hogy ha olyan akkumulátort töltenek fel a töltővel, mely gyárilag nem ehhez a rendszerhez tartozik, akkor az robbanáshoz vezethet.</b><br/> <b>Rendszeresen ellenőrizze a töltőt, hogy nincsenek-e a házon, a kábelen vagy a csatlakozón sérülések. Ha a töltő sérült, akkor nem szabad használni.</b><br/> <b>Csak a rendszerhez tartozó akkumulátorok töltését szabad a töltővel elvégezni. Más gyártó akkumulátorait semmi esetre sem szabad vele tölteni!</b><br/> <b>A töltőt ne használja más eszközök áramforrásaként!</b></p> |

A következő oldalakon a rendszer használatát olvashatja. A képek szimbólikusak, a kijelző, a motor, az akkumulátor képei eltérhetnek a valóságtól.

## Elindulás előtt

### Biztonsági szabályok az elektromos kerékpározáshoz

- A rásegítés csak akkor működik, ha Ön pedálozik
- A motor ereje a pedálra kifejtett erővel arányosan növekszik. Az erő a beállított rásegítési fokozattól is függ.
- A motor automatikusan lekapcsolódik, ha eléri a 25 km/h-ás sebességet. Ha a sebesség lecsökken 25 km/h alá, a motor újból működésbe kezd.
- Az elindulás-segítő funkció elindításával a kerékpár motorja elindul és 6 km/h-ig gyorsul anélkül, hogy Önnek pedáloznia kellene.
- Az elektromos kerékpárját a következő helyzetekben használhatja rásegítés nélküli, hagyományos kerékpárként:
  - Ha a rendszer kikapcsolt állapotban van
  - Ha a rásegítési fokozat „No Assist” mértékű (enyhe mértékű ellenállást érezhet a tekeréskor)
  - Ha az akkumulátor teljesen lemerült.
- A kerékpárt tilos versenyzésre használni.
- Ha a kerékpárt rossz váltófokozatban használja, a motor túlmelegedhet.

### Hogy állítsa be a váltót?

- Ugyanazt a fokozatot válassza ki, mint amit egy hagyományos kerékpárnál használna
- Ha a megfelelő fokozatot választja, akkor ugyanazon pedálerő kifejtésével gyorsabban haladhat, mint amikor rossz fokozatban van

## Az alkatrészek megnevezése és funkciója

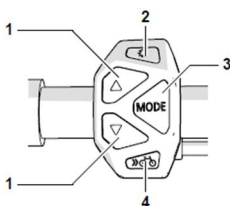
A rendszer fő alkatrészei a kijelző, az akkumulátor, a motor, a töltő és a sebességszenzor.

## Kijelző

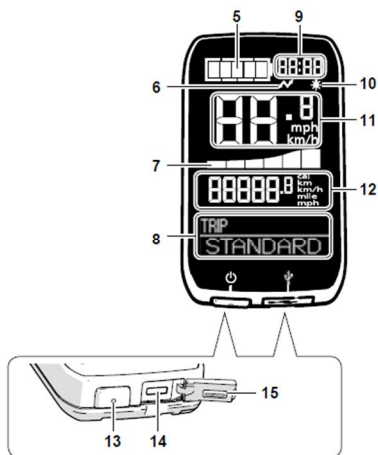
Kétféle kijelzővel szállítják a kerékpárokat. Létezik LCD és LED típusú. Az LCD típusú a kijelzőből és egy távirányítóból áll. A LED kijelző tartalmazza a műveleti gombokat is.

### LCD kijelző:

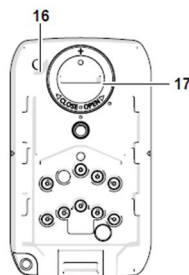
Távirányító



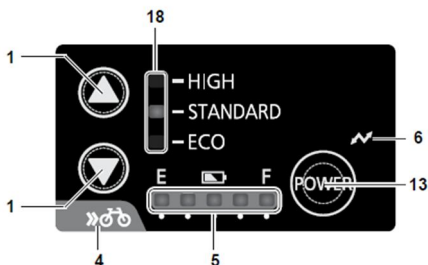
Kijelző



Hátlap



### LED típusú kijelző:



#### 1. A rásegítési fokozat kiválasztása

Választhatunk a „High”, „Standard”, „ECO” és „No Assist” fokozatok közül.

#### 2. Éjszakai mód

Az LCD kijelzőnél elindítja a háttérvilágítást. Ha a lámpák az akkumulátorról működnek, akkor

ennek megnyomására felkapcsolódnak (lásd 14. oldal).

#### 3. „Mode” gomb

A kijelzés funkcióit váltja (lásd 46. oldal).

#### 4. Elindulás segítő

Segíti a kerékpár tolását 6 km/h-ás sebességig.

#### 5. Akku állapot kijelző

Mutatja az akkumulátor töltöttségét

#### 6. USB összekötés ikonja

Megmutatja, ha külső eszközt (pl. mobiltelefont) kapcsolunk a kijelzőhöz.

#### 7. Rásegítés mértéke

A rásegítés erejének grafikus kijelzése. Ha több szegmens világít, akkor a rendszer többet segít a kerékpár mozgásában.

#### 8. Szöveges kijelző

Itt jelennek meg az egyes funkciókhoz tartozó adatok

#### 9. Idő

Mutatja az aktuális időt

#### 10. Éjszakai mód ikonja

Az éjszakai mód visszajelzője

#### 11. Sebesség kijelzése

Mutatja az aktuális tempót.

#### 12. Adatok kijelzése

Mutatja a megtett utat, az összes utat, a maximális sebességet, stb.

#### 13. Ki és bekapcsoló gomb

A rendszer ki- és bekapcsolását végzi.

#### 14. Micro USB csatlakozó

A csatlakozó és egy opcionális kábel segítségével töltheti a külső eszközeit (pl. mobiltelefon) a kijelzőről.

#### 15. Fedél

Az USB csatlakozót védi

#### 16. RESET gomb

Ezzel a gombbal a megtett utat nullázhatjuk (lásd 46. oldal).

#### 17. Gombelem helye

Itt található a kijelző energiaforrása

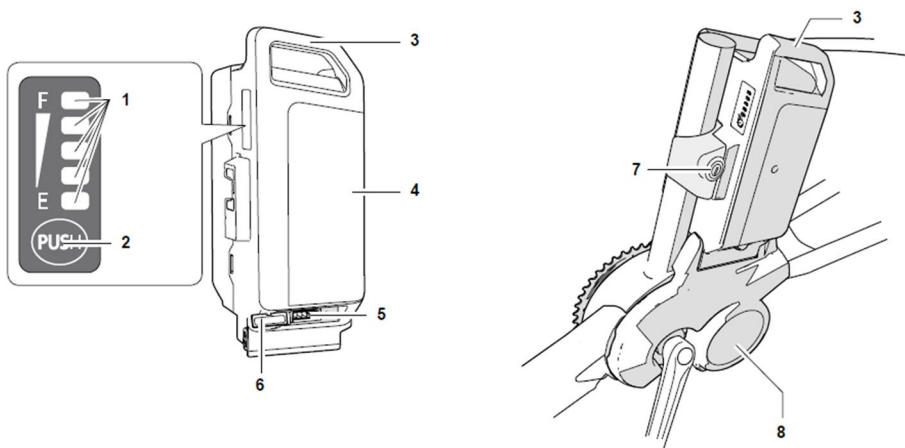
#### 18. Rásegítés LED kijelző

Megmutatja az egyes rásegítési fokozatokat („High”, „Standard” vagy „Eco”). A „No Assist” üzemmódban egy LED sem világít.

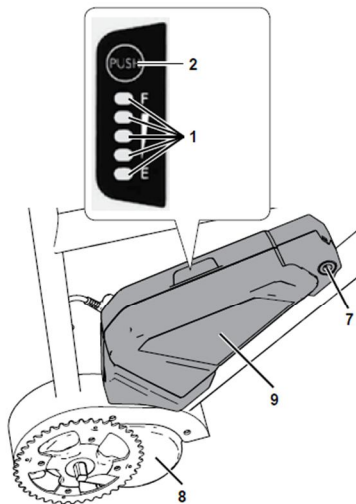
## Akkumulátor/Motor:

Kétféle akkumulátorral készülhet a rendszer. Az első a nyeregcső mögött helyezkedik el (központi akkumulátor) a másik pedig az alsó vázcsövön (vázcsöves akkumulátor).

## Központi akkumulátor:



## Vázcsöves akkumulátor:



### 1. Akku töltésének kijelzője

Az aktuális töltési állapotot mutatja.

### 2. Töltésvisszajelző gombja

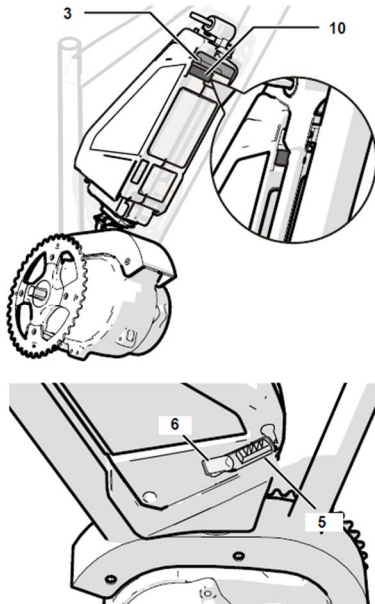
Benyomása bekapcsolja a töltés visszajelzőt, így az akkumulátoron is megnézheti a tárolt energia mennyiségét

### 3. Akku fogó

### 4. Központi akkumulátor

### 5. Töltő csatlakozó

### 6. Porvédő



Ez óvja a csatlakozót a szennyeződéstől.

### 7. Akku zár

Ezzel tudja az akkumulátort a vázhoz rögzíteni.

### 8. Motor

Ez hajtja meg a kerékpárt

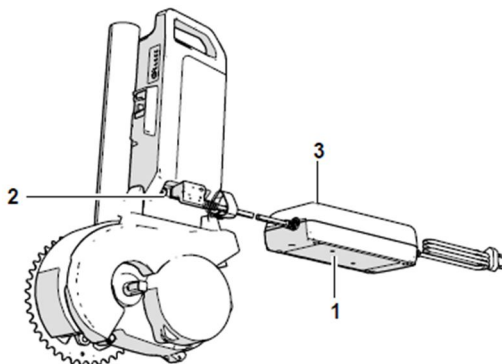
### 9. Vázcsöves akkumulátor

### 10. Kiemelő fül

Ezzel tudja leválasztani a vázcsöves akkumulátort a vázról.

## Töltő:

Az akkumulátort a kerékpárban, és kiszerve is töltheti.



### 1. Biztonsági és adattábla

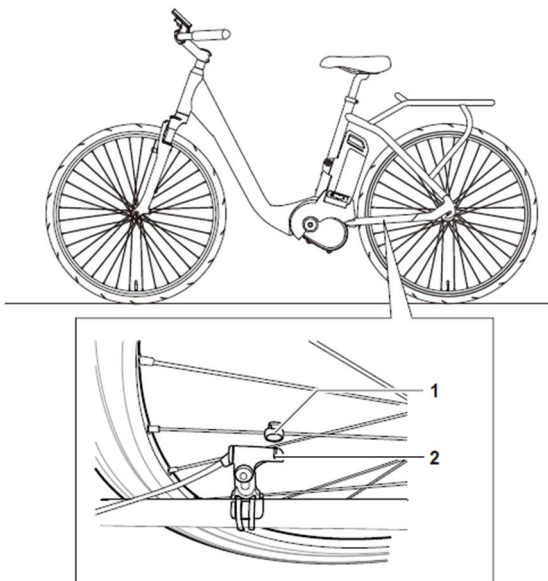
A táblán a töltő műszaki adatait és biztonsági figyelmeztetéseit olvashatja. Kérjük gondosan tanulmányozza ezt a felhasználás előtt!

### 2. Töltő csatlakozó

Az akkumulátor töltéséhez ezt kell összekötni az akksi csatlakozójával.

### 3. Töltő (lásd 37. oldal)

## Sebességszenzor:



### 1. Mágnes

Ezt a mágneset a küllőre szerelik, és ennek mágneses mezejét méri a szenzor, ha elhalad előtte.

### 2. Sebességérzékelő

Ez a szenzor a kerék forgásának sebességét érzékeli.

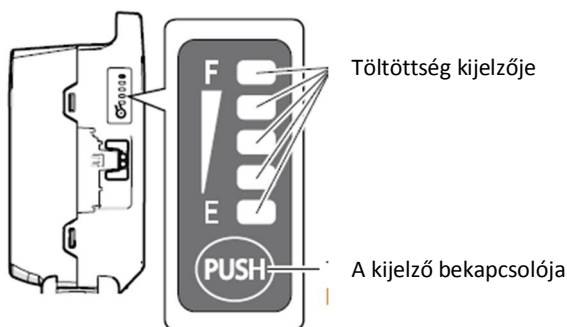
## 5. Első lépések

Ebben a fejezetben azokat a tevékenységeket mutatjuk be, amit a használatbavétel előtt meg kell tennie (pl. akku töltése vagy a kijelző felrögzítése).

### Akkumulátor

#### Akkumulátor ellenőrzése

Mielőtt a vásárlás után a kerékpárt először használná, ellenőrizze, hogy teljesen fel van-e töltve.



#### 1. Nyomja meg a „Push” gombot, és ellenőrizze, hogy az összes LED kigyullad-e!

Ha nem így lenne, akkor az eredeti töltővel töltsse fel az akkumulátort (lásd 37. oldal).

#### FIGYELEM:

**Ne használjon olyan akkumulátort, mely láthatóan sérült és/vagy a háza törött.**

Ha ilyen akkumulátort használ, akkor nagy az esélye, hogy az elektrolit kikerül belőle, mely a bőrön égési sérüléseket, a szembe jutva pedig vakságot okozhat.



**Ne tárolja az akkumulátort nedves vagy olajjal szennyezett környezetben!**

Ellenkező esetben az akkumulátor meghibásodhat.

**Mindkét kezével fogja az akkumulátort, ha mozgatni akarja, hogy nehogya leessen!**

Az esés következtében az akkumulátor károsodhat, és sérülést is okozhat.

### **Figyelem:**

Csak olyan akkumulátort használjon, melyet az elektromos kerékpárjához gyártottak. Ellenkező esetben a kerékpár teljesítménye csökkenhet, illetve a kijelző és a motor meghibásodhat.

Ha nem gyári akkumulátort használ a biztonsági áramkör megakadályozhatja az akkumulátor töltését illetve kisütését.

### **Megjegyzés:**







A felhasznált akkumulátor műszaki jellemzői miatt a következő helyzetek előfordulhatnak, de nem jelentenek hibát:

- Hideg környezetben az akku teljesítménye csökkenhet, amely rövidebb hatótávolsághoz és csökkenő motorerőhöz vezethet. Ezt megelőzheti, ha az akkut szobahőmérsékleten tartja az indulás előtt.
- Ha az akkumulátort hosszú ideig tárolja, önmagától is lemerülhet, így nem fogja tudni megtenni ugyanazt az utat, mint teljesen feltöltött állapotban. Az elindulás előtt ellenőrizza az akku állapotát.
- Az akkumulátor bizonyos feltöltési ciklusszám vagy hosszabb ideig történő tárolás után veszíteni kezd a kapacitásából, így már nem lesz lehetséges, hogy a szokásos hatótávolságot elérje vele. A hatótávolság egyébként nagyban függ az időjárási és az útviszonyoktól.

## Akkumulátor ellenőrzése

### Töltésjelző

Minden világító LED 20%-os töltöttséget szimbolizál.

|   |   |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|---|---|--|
| Kijelző                                     |  |  |  |  |  |  |
|   | 5 LED ég  | 4 LED ég  | 3 LED ég  | 2 LED ég  | 1 LED ég  | 1 LED villog   |
| Akkumulátor kapacitás a teljes töltés %-ban | 81%..100%   | 61%..80%  | 41%..60%  | 21%..40%  | 11%..20%  | 1%..10%  |

**Megjegyzés:** Ha már nincs töltés az akkuban, akkor az utolsó LED gyorsabban kezd el villogni.

### Akkumulátor élettartama

A feltöltési ciklusok számától, illetve a használati időtől függően az akkumulátor teljesítménye csökkenhet. A kapacitás akkor is csökken, ha nem használják az akkumulátort.

Ha az akkumulátor teljesítménye sokkal gyorsabban csökken, mint ahogy azt megszokta, javasolt egy új akkumulátor beszerzése. Az élettartam növelésének érdekében az alábbiakat javasoljuk:

- Csak a megfelelő töltési módszerrel töltsé az akkumulátorokat (lásd 37. oldal).
- Töltsé fel az akkumulátort az első használat előtt, illetve ha hosszabb ideig nem tervezi használni a kerékpárt.
- A töltés optimális hőmérséklete 10°C és 30°C közötti.
- Töltés közben vegye ki a töltőt a papír dobozából, hogy az elégtelen szellőzés miatt ne deformálódjon annak háza.

- Az akkumulátort 3 havonta akkor is töltsse fel, ha nem használja a kerékpárját.

## Az akkumulátor tárolása

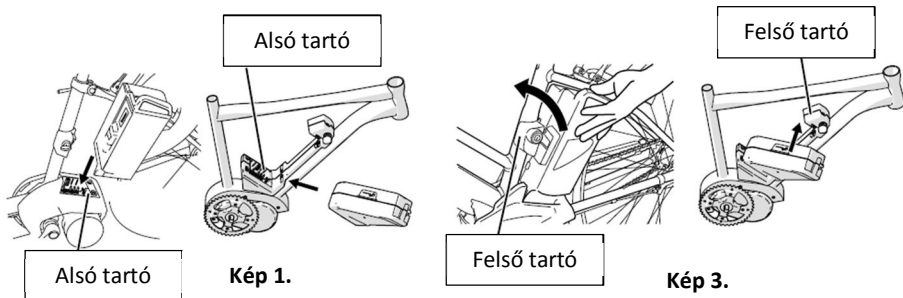
- Száraz, jól szellőző helyen tárolja.
- Óvja a nedvességtől és a víztől. Rossz időjárási körülmények között szerelje ki a kerékpárból, és tárolja fedett helyen az akkumulátort.
- Ha sokáig nem használja az akkumulátort, akkor a kapacitáscsökkenés lassítása érdekében 20°C környékén tárolja.
- Ha a kerékpárt hosszabb ideig nem használja, a használat előtt minden esetben töltsse fel az akkumulátort, mert ilyenkor az akku hibernálja magát, hogy csökkentse az áramfelhasználását. Ezt az eredeti töltő csatlakoztatásával lehet feloldani.
- Az akkumulátort ne tárolja -10°C alatt és 40°C felett. Ne hagyja az akkumulátort például a tűző napon parkoló gépjárműben, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- A tároláskor ne hagyja a töltőn az akkumulátort.

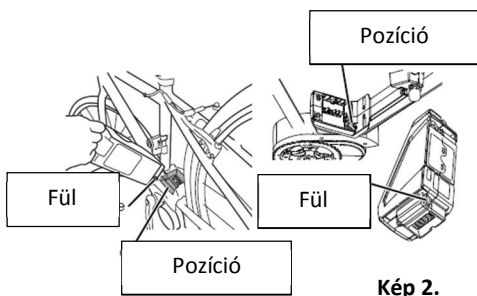
## FIGYELEM!

**Ha az akkumulátor teljesen lemerül a tárolás közben, akkor kritikusán sérülhet. Kérjük mindig töltsse fel az akkumulátort a tárolás előtt!**

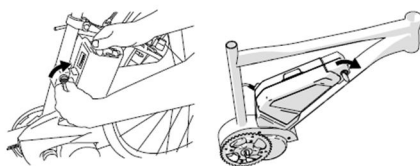
## Az akkumulátor beszerelése

A következő képek megmutatják, hogy szerelje be az akkumulátort a kerékpárba:





**Kép 2.**



**Kép 4.**

### **Lépések:**

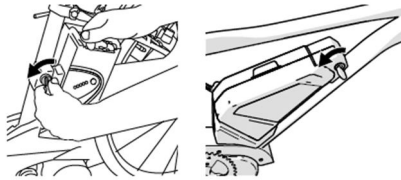
- 1, Helyezze be az akkumulátort az alsó tartóba (Kép 1.)
- 2, Vegye ki az opcionális záródugót a csatlakozóból. Illessze a fület a megfelelő pozícióba, és rögzítse az akkumulátort (Kép 2.)
- 3, Emelje függőleges irányba az akkut, és billentse bele a felső tartóba (Kép3.). Kérjük ügyeljen arra, hogy az akkumulátor a megfelelő helyen legyen.
- 4, Zárja be a zárat, és ezzel rögzíti az akkumulátort. (Kép 4.) Ha az akkumulátor nincs lezárva, akkor kieshet a helyéről. A kulcsot használat után vegye ki a zárból, így megelőzheti, hogy azt ellopják.

### **Az akkumulátor kiszérése**

A következő képeken a bal oldalon a központi akkumulátor, a jobb oldalon pedig a vázcsöves akkumulátor kiszéréseit láthatja.

### **Lépések:**

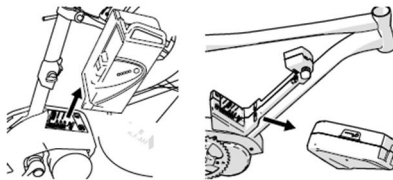
- 1, Kapcsolja le a rendszert a kijelző gombjával. Ha akkor veszi ki az akkumulátort, amikor a rendszer bekapcsolva van, akkor az károsodhat.
- 2, Zárja ki az akkumulátort a kulccsal. (Kép 1). A vázcsöves akkumulátornál a kizárás után a képen lévő kart is meg kell nyomni. (Kép 2.)
- 3, A központi akkumulátor kiszérésehez a kizárás után nyomja el bal oldalra az akkumulátort. A vázcsöves akkumulátornál annak felső részét tolja el jobbra, és lassan húzza ki a helyéről. (Kép3.)



Kép 1.



Kép 2.



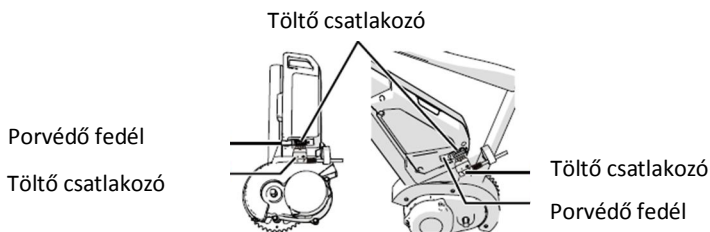
Kép 3.

## Az akkumulátor töltése

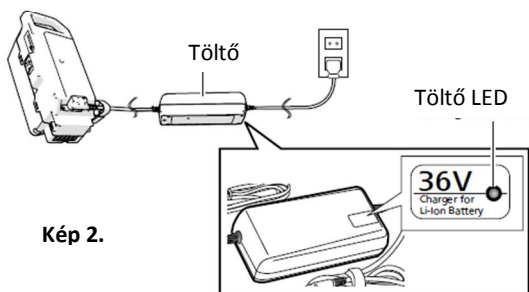
Az akkumulátort a kerékpárban és kiszertelt állapotban is töltheti.

1. Nyissa ki a porvédő fedelet, és csatlakoztassa a töltőt az akkumulátorhoz! (Kép1)
2. Dugja be a töltőt a konnektorba (220V-240V váltóáram). (Kép2)
3. Ellenőrizze, hogy az akkumulátoron világítanak-e a töltésjelző LED-ek. (Kép3)

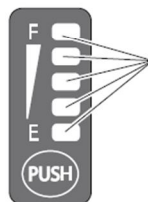
A LED lámpák az aktuális töltöttségi állapotot mutatják. Ha a töltés végére ért, az akkumulátoron és a töltőn lévő LED is ki fog aludni.



Kép 1.



Kép 2.



Kép 3.

## A LED lámpák értelmezése a töltés közben

| Folyamat                             | Státusz                 | Akkumulátor LED                           | Töltő LED      |
|--------------------------------------|-------------------------|---|----------------|
| Töltő csatlakoztatása a hálózathoz   | Normál töltési folyamat | -   | Nem világít    |
| Töltő akkumulátorhoz csatlakoztatása |                         | Nem világít                               | Zölden villog  |
| Töltés folyamatban                   |                         | Világít (a töltés mértékének megfelelően) | Zölden világít |
| Töltés befejezve                     |                         | Nem világít                               | Nem világít    |

### Megjegyzések:

- A töltési idő meghosszabbodik, ha a hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony.
- Ha az akku töltöttségi szintje 95% feletti, az akkumulátor kímélésének érdekében töltés nem indul be.
- Ha az akkumulátor hőmérséklete töltés előtt vagy közben túl magas, a töltés biztonsági okokból nem indul el. Ebben az esetben a töltő LED-je villog, míg az akkumulátor LED-jei nem világítanak. Ha ebben

az állapotban az akkumulátor ellenőrző gombját megnyomja, a két szélső LED fog villogni. Hagyja az akkumulátort lehűlni, és később próbálja meg a töltést újra.

#### 4. Miután végzett a töltéssel, húzza ki a töltőt a konnektorból!

Helyezze vissza a fedelet a csatlakozóra.

Miután a töltés befejeződött, legfeljebb 24 órán belül húzza le a töltő csatlakozóját az akkumulátorról!

#### Töltési idő

|                    | Központi akkumulátor |       |       |       |       |       | Vázcsöves akkumulátor |       |
|--------------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------------|-------|
| Névleges kapacitás | 12 Ah                |       | 15 Ah |       | 18 Ah |       | 12 Ah                 |       |
| Töltöttségi szint  | 80%                  | 100%  | 80%   | 100%  | 80%   | 100%  | 80%                   | 100%  |
| Töltési idő        | 3 óra                | 5 óra | 4 óra | 6 óra | 5 óra | 7 óra | 3 óra                 | 5 óra |

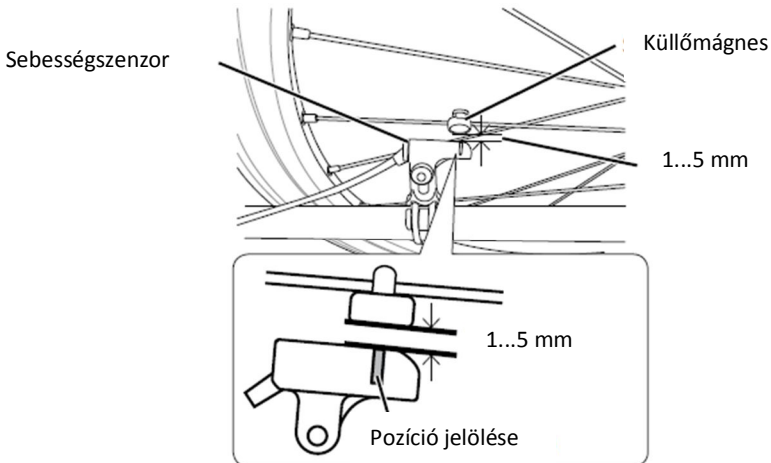
### Sebességmérő szenzor

Ha a sebességmérő szenzort felszerelték a kerékpárra, akkor a kijelzőn követheti az aktuális sebességet. Ez a rendszer számára is hasznos, hiszen megfelelően tudja kiszámolni az aktuális rásegítés mértékét.

**A sebességmérő szenzort úgy kell a hátsó kerékre kell felhelyezni, hogy a küllőmagnes és a sebességszenzor megjelölt része között 1-5 mm távolság legyen.**

Ha a távolság ettől eltér, az LCD kijelzőn a „000” felirat, míg a LED kijelzőn a rásegítés mértékét jelző LED lámpa fog villogni. A rendszer vészhelyzeti módba kapcsol.

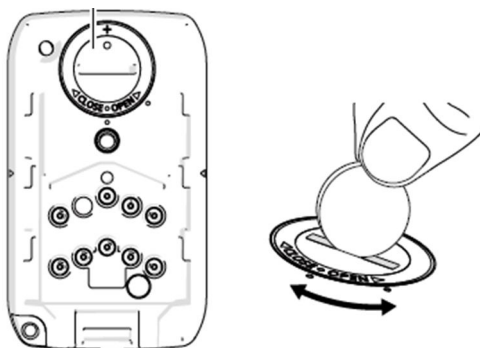
A **Vészhelyzeti módban** a rendszer átprogramozza a vezérlést; a kerékpár csak akkor fog 25 km/h-val haladni, ha annak váltóját a legnagyobb fokozatba állítja. Ha kisebb fokozatot állít be, akkor a maximális sebesség is alacsonyabb lesz.



## LCD kijelző

A kijelzőben egy 3V-os gombelem található, melynek feladata, hogy az időt tárolja. A gyárban egy műanyag lapot helyeznek az elemre, hogy ne merüljön le. Ezt az alábbi lépésekben leírtak szerint kell eltávolítani a kijelzőből.

Elem tárolója



- 1. Egy pénzérmevel az óramutató járásával ellenkező irányban fordítsa el az elemtároló fedelét. A fedél ezzel kinyílik.**
- 2. Vegye ki az elemet, és húzza le róla a műanyag lapot.**



**3. Helyezze vissza az elemet a tartóba. Fordítsa el a fedelet az óramutató járásának megfelelően. Ezzel a fedél lezárul.**

**4. Állítsa be az időt (lásd 47. oldal)**

### Figyelem:

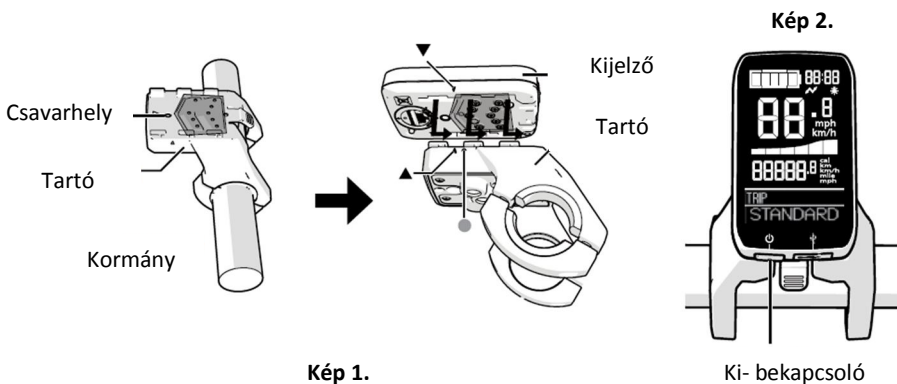
Ha a fedelet rosszul helyezi vissza, előfordulhat, hogy a kijelző nem működik majd rendesen, és a bejutó víztől meghibásodhat.

Ha az időkijelző helyén a „0:00” felirat villog, akkor az elem lemerült, és a fenti lépéseknek megfelelően cserélni kell (száma: CR2032X1).

Amikor az elem elérte az élettartamának a végét, az óra funkciók nem működnek. Mivel a lemerült elemből elektrolit folyhat ki, ezért azt javasoljuk, hogy azonnal cserélje újra. A régi elemet a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

### Az LCD kijelző felhelyezése

Helyezze fel a kijelzőt a tartójára, miután a kerékpár feltöltött akkumulátorát a kerékpár tartójába tette.



**1. Figyelje a tartó és a kijelző oldalán lévő fel és le nyilak pozícióját. Tolja a kijelzőt oldalról középre, majd a nyíl irányába hátra (Kép1.)**

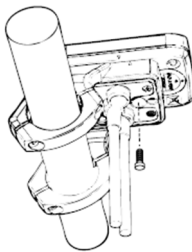
**2. Nyomja meg a bekapcsoló gombot. A kijelző felirata megjelennek (Kép 2.)**

## **Javaslat:**

Száraz, puha kendővel törölje le a tartó és a kijelző érintkező felületeit, mielőtt behelyezi a kijelzőt a tartóba.

## **A kijelző rögzítése**

Ha nem akarja, hogy a kijelző levehető legyen, akkor a következő lépéseket kell megtennie:



1. Szerelje le a tartót a kormányról
2. Tegye be a kijelzőt a tartóba
3. Tekerjen egy M4x10-es csavart a képen látható helyre
4. Szerelje vissza a tartót a kormányra

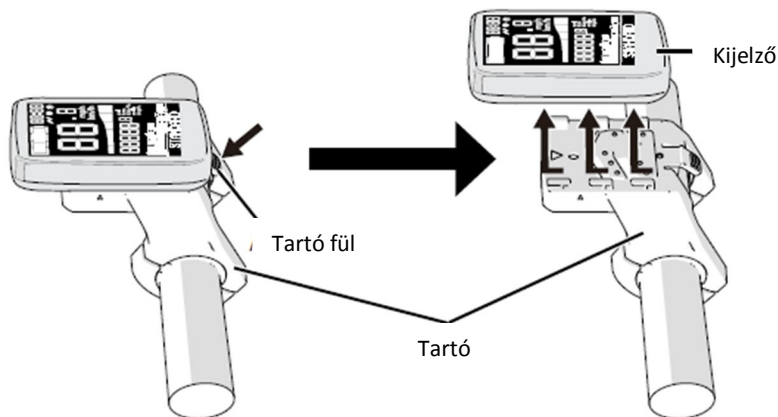
## **A kijelző leszerelése**

Miután kikapcsolta a rendszert, vegye le a kijelzőt a kerékpárról.

### **1. Nyomja meg a ki/bekapcsoló gombot a kijelzőn.**

(Ha a rendszert már kikapcsolta, menjen a 2-es pontra. Ha a kijelzőt korábban csavarral rögzítette, előbb távolítsa el azt.)

### **2. Nyomja a kijelzőt a nyilak irányába, miközben a tartófület óvatosan lefelé nyomja a következő képnek megfelelően.**



### Figyelem:

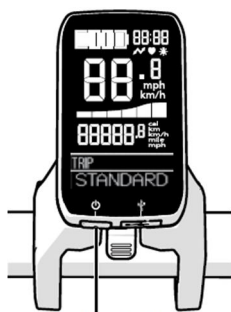
Ha a rendszert nem kapcsolja ki, és eközben veszi le a kijelzőt, a kijelző kialszik, és a rásegítés 3 másodpercen belül leáll.

Ne vegye ki a kijelzőt menet közben.

Ha később visszateszi a kijelzőt, ellenőrizze, hogy az rendesen működik-e.

## Az elektromos kerékpár be- és kikapcsolása

A rendszer elindításához nyomja meg a kijelzőn a ki/bekapcsoló gombot.



Ki és bekapcsoló



Ki és bekapcsoló

A rendszer bekapcsolása után az kijelző világítani kezd. Ha rálép a pedálra, a rásegítés működésbe lép.

## Figyelem:

- Ne lépjen a pedálra a bekapcsolás alatt, mert ilyenkor a nyomatékrendszer kalibrálása történik. Ha mégis ezt tenné, akkor a kerékpár teljesítménye lecsökkenhet. Nyomja meg újból a gombot a kikapcsoláshoz, és indítsa újra a kerékpárt.
- A bekapcsoláskor ne nyomjon meg a bekapcsoló gombon kívül más gombot, mert ez hibához vezethet. Ha ez történne, nyomja meg újból a gombot a kikapcsoláshoz, és indítsa újra a kerékpárt.
- Ha töltés közben szeretné bekapcsolni a kerékpár rendszerét, akkor ez a beépített biztonsági rendszer miatt nem lehetséges.
- Menet közben ne kapcsolja ki a rendszert. Ha nem kíván rásegítést, kapcsolja be a „No Assist” módot.

A rendszer a következő esetekben nem kapcsolja be a motort:

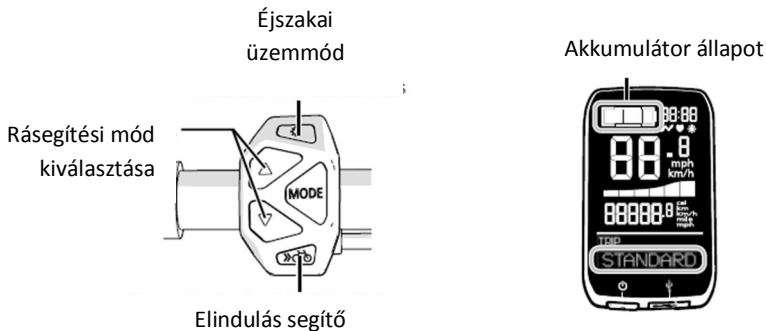
- Ha nem lép rá a pedálra
- Ha a sebesség meghaladta a 25 km/h-át. (A rendszer újra elindul, ha a tempó 25 km/h alá süllyed.)

A **rendszer kikapcsolásához** nyomja meg a kijelzőn található ki- és bekapcsoló gombot. Ha a kerékpárt 10 percnél hosszabb ideig nem használjuk (pl. parkoláskor), a rendszer energiatakarékossági okból magától kikapcsol.

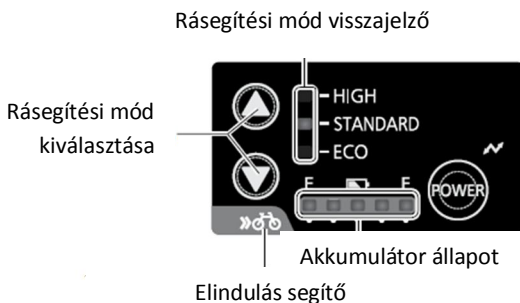
## A kezelőszerv

A kezelőszerv része a kijelző, melyen az aktuális akkumulátor kapacitás, a kiválasztott rásegítési programmal kapcsolatos adatok, illetve a ki- és bekapcsoló gomb található. A következőkben a kijelző funkcióit mutatjuk be.

## LCD kijelző



## LED kijelző



## Az akkumulátor állapot visszajelzője

Az LCD kijelző akkumulátor ikonja nem a gombelem, hanem a kerékpár akkumulátorának az állapotát mutatja. Ezt természetesen a korábban leírtak szerint is ellenőrizheti.

|                               |     |          |          |          |          |          |          |
|-------------------------------|-----|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Kijelző                       | LCD |          |          |          |          |          |          |
|                               | LED |          |          |          |          |          |          |
|                               |     | 5 LED ég | 4 LED ég | 3 LED ég | 2 LED ég | 1 LED ég | 1 villog |
| A teljes töltöttséghez képest |     | 81..100% | 61..80%  | 41..60%  | 21..40%  | 11..20%  | 1..10%   |

Ha az akkumulátor teljesen kiürült, akkor az LCD utolsó szegmense a villogás után kialszik. A LED kijelzőn az utolsó LED gyorsabban villog.

## A rásegítési program

A négy rásegítési fokozatból választhatunk. (A LED verziónál a megnevezés eltérhet).

| Opció       | Leírás  |
|-------------|---|
| „High”      | A legerősebb fokozat, segítségével nagy emelkedőket küzdhet le, vagy nagy terheket mozgathat a kerékpárjával  |
| „Standard”  | A rásegítés automatikusan, az útviszonyoktól függően történik meg.  |
| „ECO”       | A rásegítés automatikusan, az útviszonyoktól függően történik meg, de kisebb a rásegítés. A program célja a minél hosszabb út megtétele egy feltöltéssel. |
| „No Assist” | Nincs rásegítés   |

A program váltásához nyomja meg a felfelé és a lefelé mutató nyilakat. Az LCD kijelzőnél a kiválasztott rásegítési módot olvashatja, a LED-nél pedig a LED lámpák mutatják meg, hogy melyik fokozatot választotta.

### Az elindulás segítő

Az elindulás segítő 6 km/h-ig működik. A gombot megnyomva a motor pedálozás nélkül mozgatja a kerékpárt. Ha eléri a 6 km/h-át vagy elengedi a gombot, a motor leáll.

### Az LCD kijelző sebesség és távolság adatai



Szöveg

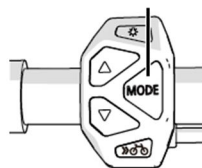
Kép 1.

Érték



Kép 2.

MODE (kiválasztó) gomb



Kép 3.

Az aktuális sebességet a kijelző közepén olvashatja le. A többi, választható adat numerikus és szöveges részből áll (Kép 1).

| Adat         | Leírás   |
|--------------|--|
| „Tages-KM”   | Megtett utat mutatja   |
| „O KM/H”     | Átlagsebességet mutatja  |
| „MAX KM/H”   | Maximális sebességet mutatja   |
| „GESAMT KM”  | A vásárlás óta megtett utat mutatja. Ha a kijelző hátulján lévő RESET gombot a MODE gombbal egyszerre tartja nyomva, akkor lenullázhatja az értéket (Kép 2.) |
| „Reichweite” | Megmutatja, hogy még hány km-t tehetünk meg az akkumulátorban lévő energiával. Ez egy közelítő, becsült érték.   |
| Akkuállapot  | Az akkumulátor töltöttségét mutatja meg %-os formában.   |

Ha a „MODE” gombot lenyomja, a kijelző a következő adatot jeleníti meg.

A fenti táblázat első három adata egyszerre törölhető. Ha a kijelzőn ezt jelenítetteti meg, akkor a „MODE” gomb nyomva tartásával törölheti az adatokat.

### Az LCD kijelző alapbeállításai

Az alapbeállításokban a következő változtatásokat teheti:

| Opció        | Leírás  |
|--------------|---|
| „Language”   | Nyelv kiválasztása (Német, angol, holland, francia, olasz, spanyol, finn, svéd, norvég és dán nyelvekből választhat). |
| „Contrast”   | A kijelző élességét 10 fokozatban állíthatja  |
| „Brightness” | A kijelző háttérvilágításának erősségét lehet 5 fokozatban kiválasztani külön a nappali és az éjszakai módra          |
| „Unit”       | A távolságok kiírásakor a km és a mérföld egység közül választhat   |
| „Wheel”      | A kerékátmérőt lehet itt beállítani   |
| „ODO Input”  | A megtett utat módosíthatja   |
| „Clock”      | Az időt tudja beállítani  |

A beállítást az alábbiak alapján végezze el:

1. Nyomja meg a „MODE” és a „▼” gombot egyszerre, míg a kijelzőn a „Language” felirat nem jelenik meg.

2. A „▼” és a „▲” gombok segítségével válassza ki a megfelelő funkciót

3. Nyomja meg a „MODE” gombot az adott funkció beállításához

4. A „▼” és a „▲” gombok segítségével válassza ki a megfelelő értéket. (Ha 2 másodpercnél hosszabban nyomja a gombokat, akkor gyorsabban tud haladni az értékek között.)

5. Nyomja meg az „Éjszakai mód” gombot a kívánt érték letárolásához és a főmenübe történő visszaugráshoz.

### Megjegyzések:

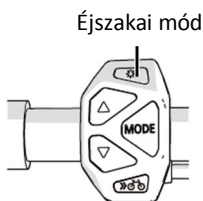
A **háttérvilágítás** beállításánál éjszakai módot állíthat be, ha a kerékpáron a az éjszakai módot a beállítás előtt bekapcsolta. Ha ezt nem tette meg, akkor a nappali módot állítja be.

A **kerékméret** 1.000 mm és 2.499 mm közötti lehet.

Az **ODO beállításnál** 0-99.999,9 km között adhat meg értékeket. A számjegyek között a „MODE” gomb megnyomásával válthat.

### Éjszakai mód (LCD kijelző)

Megnyomásával az kijelző háttérvilágítását is szabályozhatjuk (éjszakai és nappali mód). A két üzemmódhoz 5 lépcsőben állíthatjuk be a kijelző fényerejét. Az éjszakai módban a fényesség csökken, hogy ne vakítsa el a kerékpárost.



Éjszakai mód visszajelző

Ki- és bekapcsoló gomb



A bekapcsoláshoz először kapcsolja be a kerékpár rendszerét, majd nyomja meg az „Éjszakai mód” kapcsolót. A kikapcsoláshoz nyomja meg még egyszer.

Megjegyzések:

- Ha nappali és az éjszakai üzemmódhoz ugyanazt a fényerőt programozta, akkor nem lesz különbség a kijelző fényességében
- Ha a nappali módban végzi el a beállításokat, akkor ehhez az üzemmódhoz fogja eltárolni a rendszer az adatokat. Ha éjszakai módból lép be a beállítások menüjébe, akkor az ehhez tartozó adatokat változtathatja meg
- Ha a rendszer kikapcsolt állapotban megnyomja az éjszakai mód kapcsolót, akkor a kijelző bekapcsolódik, és megmutatja a főbb adatokat. Ha rászegítést is szeretne, akkor nyomja meg a bekapcsoló gombot.
- A kerékpár változtatától függően az éjszakai mód bekapcsolásával felkapcsolódik az első és a hátsó lámpa is.

### Külső eszközök töltése

Az opcionális USB kábel segítségével külső eszközöket (pl. mobiltelefon) is tölthet a kerékpárja segítségével. A töltést mindkét kijelzőről elvégezheti, ha egy feltöltött akkumulátor található a kerékpárban. A folyamathoz egy, a kereskedelemben kapható USB kábel szükséges.



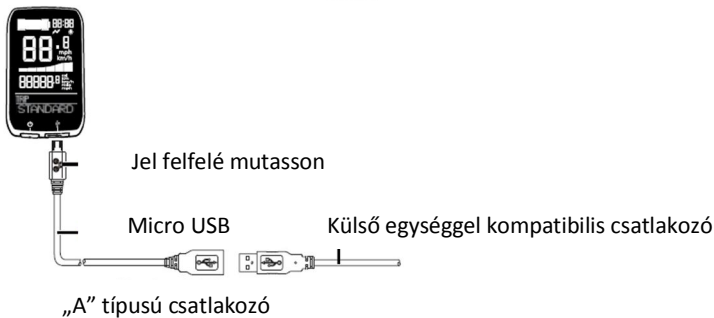
Fedél

Micro USB csatlakozó



Micro USB csatlakozó

Kép 1.



**Kép 2.**

- 1. Nyissa ki a porvédő fedelet a kijelzőn**
- 2. Dugja be a gyári USB kábelt (opcionális Micro USB „B” típus) a kijelzőbe (Kép 2.)**
- 3. Csatlakoztassa a kereskedelben kapható, a külső egységéhez csatlakoztatható szabványos USB kábelt.**

#### Megjegyzések:

- Figyeljen arra, hogy a külső eszközt stabilan rögzítse, hogy ne eshessen le a töltési folyamat közben
- Van olyan külső eszköz, mely nem tölthető a rendszerről
- A töltés előtt mentse le a külső eszközén tárolt adatokat, mert fenáll a veszély, hogy azok törlődhetnek
- A rendszert nem tesztelték minden berendezéssel. Előfordulhat, hogy a külső egység nem működik a töltés közben
- A gyári USB kábelt ne használja más eszközökhöz, csak a töltéshez. Ha mégis megtenné, az a külső eszköz meghibásodását okozhatja
- Külső eszközöket ne töltsön menet közben, mert ez veszélyes lehet
- Ne használja esőben és ne csatlakoztasson nedves kábelt a rendszerhez, mert ez meghibásodást okozhat
- A használat után helyezze vissza a kupakot a csatlakozóra, mert különben víz juthat bele, ami a meghibásodását okozhatja.

## 6. Karbantartás

Ez a fejezet a napi karbantartási és hibaelhárítási folyamatokat írja le.


### Hibakódok


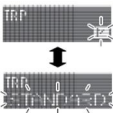
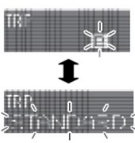
Az elektromos kerékpár rendszere a töltés és a használat alatt folyamatosan ellenőrzi az alkatrészek állapotát. Ha hibát talál, akkor azt a kijelző segítségével közli. A hiba elolvasását bármelyik gomb megnyomásával nyugtázhhatja.

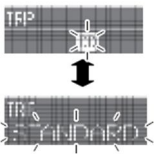

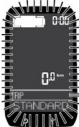


Van olyan hibakód, mely a motor azonnali leállítását eredményezi. Ilyenkor az utat hagyományos kerékpár üzemmódban, rásegítés nélkül tudja folytatni.

Ha hibakóddal találkozik, akkor az alábbi táblázat segítségével tudja azt elhárítani.





#### Kijelzőn megjelenő hibák:

| Kijelző   |   | Leírás   | Elhárítás  | Oldal |
|---|---|--|--|-------|
| LCD   | LED   |  |  |       |
| E1  | Az akkuállapot és a rásegítés visszajelzője villog.     | Nyomatékszenzor hiba – a bekapcsolás közben a pedálra lépett?              | Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a kerékpárt, miközben nem lép rá a pedálra. Ha ez nem segít, forduljon a kereskedőjéhez. | 44.   |
|  | Rásegítés visszajelzője villog                          | Sebességszenzor hiba – a szenzor nem tudja mérni a sebességet              | Kapcsolja ki és be a rendszert. Ellenőrizze a sebességszenzort. Ha ez nem segít, forduljon a kereskedőjéhez.             | 39.   |
| E3  | Az akkuvisszajelző LED villog, a rásegítés LED kialszik | Akkuazonosítási hiba – az akkut nem tudja a rendszer gyáriként azonosítani | Csak eredeti Panasonic akkut használjon, olyan típust, amit a gyár eredetileg is adott a kerékpárhoz                     | -     |

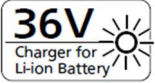
| Kijelző  |   | Leírás   | Elhárítás   | Oldal |
|--|---|--|---|-------|
| LCD  | LED   |  |   |       |
| E5,<br>háttérvilágítás<br>villog   | Az<br>akkuvisszajelző<br>kétszer, a<br>rásegítés LED-je<br>egyszer villog | Kijelző<br>azonosítási hiba –<br>érintkezési hiba                        | Ellenőrizze a<br>kábeleket a<br>kijelző és a motor<br>között. Vizsgálja<br>meg a kijelző<br>érintkezőit, hogy<br>nem<br>szennyeződtek-e<br>el | 41.   |
|  |   | Kijelző<br>azonosítási hiba –<br>a gyári kijelző<br>nem ismerhető<br>fel | Csak eredeti<br>Panasonic kijelzőt<br>használjon, olyan<br>típust, amit a<br>gyár eredetileg is<br>adott a<br>kerékpárhoz                     | -     |
| E9   | -   | Motorhiba  | A kerékpárt vigye<br>el a<br>kereskedőjéhez   | -     |
|   | Az első és az<br>utolsó LED villog<br>a töltésjelzőn                      | Akku<br>kommunikációs<br>hiba  | Ellenőrizze az<br>akkumulátor<br>csatlakozóit, hogy<br>nem<br>szennyezettek-e.<br>Ha ez nem segít,<br>forduljon a<br>kereskedőjéhez.          | 36.   |
|   | A kiválasztott<br>rásegítési<br>fokozat LED-je<br>villog                  | Túlmelegedés<br>(motor)  | A rendszert<br>túlterhelte. Rövid<br>időn belül a<br>hőmérséklet<br>lecsökken, és újra<br>folytathatja az<br>úttját                           | -     |
|  | -   | Túlmelegedés<br>(akku)   | A rendszert<br>túlterhelte. Rövid<br>időn belül a<br>hőmérséklet<br>lecsökken, és újra<br>folytathatja az<br>úttját                           | -     |

| Kijelző  |  | Leírás   | Elhárítás   | Oldal |
|--|--|--|---|-------|
| LCD  | LED  |  |   |       |
|                              | Az egyik, ki nem választott rásegítési fokozat LED-je villog | Az elindulássegéd megnyomva, vagy rövidzár                       | Kapcsolja ki a kerékpárt, és bekapcsoláskor figyeljen arra, hogy ne nyomja meg az elindulássegítő gombját. Ha ez nem segít, forduljon a kereskedőjéhez. | -     |
|                              | -  | Átlagsebesség hiba – nincs elég adat, hogy a rendszer kiszámolja | Törölje az átlagsebesség adatot (mért adatok, mint pl. a megtett út sem kerülnek tárolásra)   | 47.   |
| <br>Az egész kijelző villog | -  | EEPROM hiba – meghibásodott a kijelző                            | Forduljon a kereskedőjéhez  | -     |
|                             | Az USB ikon villog   | Védelmi funkció aktiválva  | Kapcsolja ki- és be a rendszert. Ha a hiba nem szűnik meg, akkor a külső egység nem kompatibilis a rendszerrel.   | 49.   |
|                            | -  | Gombelem lemerült  | Cserélje ki az elemet és állítsa be az időt.  | 40.   |

## Akkumulátor kijelzőjén megjelenő hibák:

| Akksi gombjának megnyomása után megjelenő LED üzenetek  | Hiba   | Elhárítás   |
|---|--|---|
|  <p>A LED-ek egymás után felváltva villognak</p> | Alaplap hiba                                 | Az alaplapot cserélni kell. Forduljon a kereskedőjéhez.   |
|    | Töltési hiba, feszültség hiba vagy cellahiba | Forduljon a kereskedőjéhez.   |
|    | Alaplap hiba vagy hőmérséklet hiba           | Ha a rendszert kikapcsolja, majd később bekapcsolja, és még mindig ugyanaz a hiba mutatkozik, akkor forduljon a kereskedőjéhez.   |
|    | Cella vagy azonosítási hiba                  | Ellenőrizze az akkumulátor csatlakozóját, hogy nem szennyeződött-e. Kapcsolja ki, majd egy idő után újra be a rendszert. Ha még mindig ugyanaz a hiba mutatkozik, akkor forduljon a kereskedőjéhez. |

## Töltő hibák:

| Töltő LED villogása  | Hiba  | Elhárítás  |
|--|---|--|
|  <p>A LED piros színnel villog.</p> | Töltési hiba – az akku vagy a töltő hibát észlelt | Ellenőrizze az akkumulátor csatlakozóját, hogy nem szennyeződött-e. Ha még mindig ugyanaz a hiba mutatkozik, akkor forduljon a kereskedőjéhez. |

## Napi karbantartás

Az elektromos kerékpárt napi rendszerességgel kell ápolni.

- Előzze meg, hogy a kerékpár elszennyeződjön. Ha az alkatrészek szennyezettek lettek, puha nedves ronggyal törölje le őket. Különösen kényes az akkumulátor és a kijelző csatlakozója. Itt természetesen ne használjon nedves tisztító eszközöket.
- Az akkumulátor csatlakozójánál ne használjon vezetőképes akkusztírt, mert ez rövidzárat okozhat.
- A kerékpár tisztítása után az LCD kijelző csatlakozójáról mindig törölje le a nedvességet
- Ne használjon gőz- vagy nagynyomású mosót a kerékpár tisztításához
- A rendszer karbantartását és javítását elvégzését csak erre kiképzett szakember végezheti
- Az akkumulátor tárolási szabályainak ismétléséhez olvassa el újra az 33. oldalon található útmutatót!

## 7. Műszaki adatok

### Kijelző

|                      | LCD                     | LED                     |
|----------------------|-------------------------|-------------------------|
| Üzemi hőmérséklet    | -10°C...40°C            | -10°C...40°C            |
| Tárolási hőmérséklet | -20°C...50°C            | -20°C...50°C            |
| Súly                 | kb. 0,28 kg             | kb. 0,15 kg             |
| Védelmi fokozat      | IPX5                    | IPX5                    |
| USB kimenet          | 5V egyenáram, max. 1.1A | 5V egyenáram, max. 1.0A |

### Akkumulátor

|                                 | Központi                 | Vázcsöves                |
|---------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Névleges feszültség             | 36V                      | 36V                      |
| Névleges kapacitás              | 12 Ah/15Ah/18Ah          | 12 Ah                    |
| Teljes töltés                   | 432 Wh / 540Wh / 648Wh   | 432 Wh                   |
| Üzemi hőmérséklet               | -10°C...60°C             | -10°C...60°C             |
| Tárolási hőmérséklet            | 0°C...40°C <sup>*1</sup> | 0°C...40°C <sup>*1</sup> |
| Jóváhagyott töltési hőmérséklet | 0°C...40°C               | 0°C...40°C               |

|                 | Központi                     | Vázcsöves  |
|-----------------|------------------------------|------------|
| Súly            | kb. 3,3 kg / 3,8 kg / 4,5 kg | kb. 3,8 kg |
| Védelmi fokozat | IPX5                         | IPX5       |

\*1: Ha azt tervezi, hogy hosszabb ideig nem használja a kerékpárt, akkor a tárolás előtt töltsse fel teljesen. A tárolás közben rendszeresen ellenőrizze a töltésjelző kijelzőn az akkumulátor állapotát. Ha a töltés mennyisége lecsökken, feltétlenül töltsse fel az akkumulátort. A károsodások megelőzése érdekében legalább 3 havonta töltsse fel az akkumulátort. (Ha a LED-ek a gomb megnyomására sem világítanak, az akkumulátor hibernálta magát – ilyenkor tegye fel a töltőre, és ezzel kapcsolja ki a hibernációt.)

## Motor

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Teljesítmény         | 250W          |
| Névleges feszültség  | 36V egyenáram |
| Üzemi hőmérséklet    | -10°C...40°C  |
| Tárolási hőmérséklet | -20°C...50°C  |
| Súly                 | kb. 4 kg      |
| Védelmi fokozat      | IPX5          |

## Töltő

|                   |  |
|-------------------|--|
| Bemenet           | 220V-240V közötti váltóáram, 50/60Hz, 195W                             |
| Kimenet           | 42V egyenáram 4A/3A  |
| Üzemi hőmérséklet | 0°C...40°C   |
| Akku típus        | Li Ion 36V<br>12 Ah – 40 cella<br>15 Ah – 50 cella<br>18 Ah – 60 cella |

## Vevőszolgálat

Ha kérdése lenne a rendszerrel kapcsolatban, kérjük forduljon az elektromos kerékpár kereskedőjéhez!

## Szállítás

A lítium akkumulátorok illetve az ezzel szerelt eszközök szállítása a nemzetközi előírásokban leírt szabályokhoz van kötve. További információkért kérjük forduljon a helyi futárszolgálatokhoz.



## Elhasznált elektromos eszközök és akkumulátorok ártalmatlanítása (Csak EU és olyan országok, ahol újrahasznosítási rendszer működik)

Ez az ikon, melyet termékeken, azok csomagolásán illetve dokumentációján található azt jelenti, hogy a használt elektromos eszközöket nem lehet egyszerűen a szemétkosárba dobni.



Kérjük, hogy a helyi szabályozásnak megfelelően adja le a már nem használt készüléket a helyi hulladék udvarban, ahol megfelelően fogják az újrahasznosítást elvégezni. Ezzel segíthet, hogy értékes környezeti erőforrásokat őrizzünk meg, és elkerüljük a környezetünk szennyezését, illetve embertársaink egészségének veszélyeztetését.

További kérdéseivel forduljon a helyi kommunális szolgáltatóhoz.

Az elektromos eszközök szakszerűtlen kezelését egyes országokban büntethetik is.



Ez az ikon az akkumulátorokon olvasható, általában a felhasznált kémiai anyag feltüntetésével. Az ártalmatlanítást a kémiai anyagra vonatkozó szabályok szerint kell elvégezni.

ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG  
PANASONIC CENTER MOTOR ANTRIEBSSYSTEME

Technische Änderungen vorbehalten.  
Für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung.  
Stand: Herbst 2013

ART.NR.: 00012000021



**KTM FAHRRAD GMBH**

Harlochner Straße 13  
5230 Mattighofen, Austria  
[www.ktm-bikes.at](http://www.ktm-bikes.at)

